

Es Dritt Buch Mosi

Di Brand-Opfahra

¹ Da HAH hott da Mosi groofa, hott kshvetzt zu eem fumm fasamling-tent un hott ksawt,

² “Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk zu eena, ‘Vann ennich's funn eich en opfah zumm HAH bringa vill, soll eah en opfah bringa fumm fee es kee un shohf sinn.

³ Vann sei opfah en brand-opfah fumm fee is, soll eah en bull opfahra es nix letz is mitt. Eah soll's opfahra am doah fumm fasamling-tent so es da HAH's ohnemd.

⁴ Eah soll sei hand uf da kobb fumm brand-opfah layya, so es es ohgnumma vatt fa een selvaht un es sei sinda vekk gnumma vadda.

⁵ Eah soll da yung bull shlachta fannich em HAH, un em Aaron sei boova di preeshtah sella's bloot nemma un's ivvah di fiah seida fumm awldah shpritza am doah fumm fasamling-tent.

⁶ Eah soll no di haut abnemma fumm brand-opfah un's opfah in shtikkah shneida.

⁷ Em Aaron sei boova di preeshtah sella feiyah uf da awldah du un hols ovva uf's feiyah du.

⁸ No sella em Aaron sei boova di preeshtah di shtikkah flaysh, da kobb un's fett ivvah's feiyah un hols layya uf em awldah.

⁹ Di deahm un di bay soll eah vesha mitt vassah. Da preeshtah soll alles ufbrenna uf em

awldah fa en brand-opfah. Dess is en brand-opfah mitt feiyah fa en goodah kshmakk zumm HAH.

¹⁰ Vann eah en opfah macht funn shohf adda gays fa en brand-opfah, dann muss es en bokk sei es nix letz is mitt.

¹¹ Eah soll's shlachta uf di natt seit fumm awldah fannich em HAH, un em Aaron sei boova di preeshtah sella's bloot veddah da awldah shpritzta uf di fiah seida.

¹² Eah soll's flaysh in shtikkah shneida un da preeshtah soll di shtikkah mitt em kobb un's fett ivvah's feiyah un hols layya uf em awldah.

¹³ Avvah di deahm un di bay soll eah vesha mitt vassah. Da preeshtah soll no alles ufbrenna uf em awldah. Dess is en brand-opfah, en opfah gmacht bei feiyah fa en goodah kshmakk zumm HAH.

¹⁴ Vann sei opfah zumm HAH en brand-opfah funn fekkel is, soll eah daddel-dauva adda yungi dauva opfahra.

¹⁵ Da preeshtah soll's an da awldah bringa, sei kobb abdrayya un's fabrenna uf em awldah. Sei bloot soll raus glost vadda un uf di seit fumm awldah nunnah lawfa.

¹⁶ Eah soll da grobb un di feddahra nemma un si uf di east seit fumm awldah shmeisa an da blatz vo di esh is.

¹⁷ Eah soll's nemma bei di flickel un's uf shpalda, avvah's nett gans funn-nannah shpalda. Da preeshtah soll's no fabrenna uf em hols un feiyah fumm awldah. Es is en brand-opfah, en opfah gmacht mitt feiyah fa en goodah kshmakk zumm HAH.' ”

Es 2. Gabiddel.

Di Shpeis-Opfahra

¹ “ Vann ennich ebbah en shpeis-opfah zumm HAH bringd, soll sei opfah gmacht sei funn fei mayl. Eah soll ayl druff Leahra, insens druff du,

² un's zumm Aaron sei boova di preeshtah bringa. Da preeshtah soll no en hand-foll fumm fei mayl un ayl nemma mitt em insens, un soll's fabrenna uf em awldah fa en gedenknis. Es is en opfah gmacht bei feiyah fa en goodah kshmack zumm HAH.

³ Es ivvahricha fumm shpeis-opfah heaht zumm Aaron un sei boova. Es is es alli-heilichsht dayl funn di opfahra es gmacht sinn zumm HAH mitt feiyah.

⁴ Vann du en shpeis-opfah bringsht es gebakka is in en offa, dann soll's unksavahdi kucha sei, gmacht funn fei mayl mitt ayl nei gmixt, adda unksavahdi kichlen es kshmiaht sinn mitt ayl.

⁵ Vann dei shpeis-opfah gmacht is in en pann fa bakka, dann soll's gmacht sei funn fei mayl gmixt mitt ayl unni yeast.

⁶ Du solst's uf brokla un ayl druff Leahra; es is en shpeis-opfah.

⁷ Vann dei shpeis-opfah gmacht is in en pann fa brohda, dann soll's gmacht sei mitt fei mayl un ayl.

⁸ Vann du en shpeis-opfah zumm HAH bringsht es gmacht is funn demm sach, dann solst's zumm preeshtah gevva un eah soll's an da awldah bringa.

⁹ Da preeshtah soll no en dayl aus em shpeis-opfah nemma fa en gedenknis, un soll's fabrenna uf em awldah es en opfah es gmacht is mitt feiyah, fa en goodah kshmakk zumm HAH.

¹⁰ Es ivvahrich fumm shpeis-opfah heaht zumm Aaron un sei boova; es is es alli-heilichsht dayl funn di opfahra es gmacht sinn zumm HAH mitt feiyah.

¹¹ Es soll kenn shpeis-opfah gmacht sei mitt savvah-dayk es du zumm HAH bringsht, fa du solsht kenn yeast adda hunnich brenna in en opfah es du machsht zumm HAH bei feiyah.

¹² Du solsht si zumm HAH bringa es en eahsht-frucht-opfah, avvah si sella nett gopfaht sei uf em awldah fa en seesah kshmakk.

¹³ Alli shpeis-opfah soll ksalsa sei. Loss es sals fumm bund funn deim Gott nett aus dei shpeis-opfah. Du sals in awl dei opfahra.

¹⁴ Vann du en shpeis-opfah fumm eahshta frucht zumm HAH bringsht, dann solsht du di kebb fumm neiya frucht mawla un si rohshta im feiyah.

¹⁵ Du solsht ayl druff leahra un insens druff du; es is en shpeis-opfah.

¹⁶ Da preeshtah soll's gedenknis dayl fumm gmawla frucht un ayl fabrenna mitt em insens. Es is en opfah gmacht zumm HAH mitt feiyah.' "

Es 3. Gabiddel.

Di Dank-Opfahra

¹ " 'Vann ebbah en dank-opfah opfahra vill, un eah opfaht fumm fee, eb's en bull adda en koo is,

dann soll eah ayns opfahra fannich em HAH es nix letz is mitt.

² Eah soll sei hand uf da kobb funn sei opfah du, un's shlachta an di deah fumm fasamlingtent. No sella em Aaron sei boova di preeshtah es bloot veddah di fiah seida fumm awldah shpritza.

³ Fumm dank-opfah soll eah en opfah zumm HAH bringa es gmacht is bei feiyah. Awl's fett um di deahm rumm un es uf di deahm is,

⁴ di zway niahra mitt em fett druff hinna am bauch nohch un's besht dayl fumm fett um di levvah rumm soll eah raus nemma mitt di niahra.

⁵ No sella em Aaron sei boova's ufbrenna uf em awldah ovva uf em brand-opfah un em hols es am brenna is. Dess is en opfah gmacht mitt feiya fa en goodah kshmakk zumm HAH.

⁶ Vann sei dank-opfah zumm HAH funn di shohf un gays is, soll eah en bokk adda en muddah diah opfahra es nix letz is mitt.

⁷ Vann eah en lamm opfaht, soll eah's opfahra fannich em HAH.

⁸ Eah soll sei hand uf da kobb fumm opfah layya un soll's shlachta fannich em fasamlingtent. Em Aaron sei boova sella's bloot uf di fiah seida fumm awldah shpritza.

⁹ Fumm dank-opfah soll eah dess opfah zumm HAH bringa es gmacht is mitt feiyah: Es fett, da gans fett shvans es abkshnidida is nayksht am rikshtrang, awl's fett um di deahm rumm un uf di deahm,

¹⁰ di zway niahra mitt em fett druff hinna am bauch nohch un um di levvah rumm, soll eah raus nemma mitt di niahra.

¹¹ Da preeshtah soll's no fabrenna uf em awldah es ess-sach, en opfah zumm HAH mitt feiyah.

¹² Vann sei opfah en gays is, soll eah een opfahra fannich em HAH.

¹³ Eah soll sei hand uf sei kobb layya un en shlachta fannich em fasamling-tent. Em Aaron sei boova sella no's bloot uf di fiah seida fumm awldah shpritza.

¹⁴ Funn vass eah opfaht soll eah dess opfah zumm HAH bringa mitt feiyah: Awl's fett um di deahm rumm un es uf di deahm is,

¹⁵ di zway niahra mitt em fett druff hinna am bauch nohch un um di levvah rumm, soll eah raus nemma mitt di niahra.

¹⁶ Da preeshtah soll's no fabrenna uf em awldah es en ess-sach-opfah, en opfah es gmacht is mitt feiyah fa en goodah kshmakk. Awl's fett heaht zumm HAH.

¹⁷ Dess is en ayvichi adning fa eiyah nohch-kummashaft vo-evvah es diah voonet: Diah sellet kenn fett adda bloot essa.' ”

Es 4. Gabiddel.

Di Sind-Opfahra

¹ Da HAH hott kshvetzt zumm Mosi, un hott ksawt,

² “Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, ‘Vann ebbah unfahoft sindicht un dutt vass fabodda is im HAH sei gebodda—

³ vann da ksalbt preeshtah sindicht un bringd en shuld uf di leit, dann soll eah en yungah bull zumm HAH bringa es nix letz is mitt. Eah soll dess opfahra es en sind-opfah fa di sind es eah gedu hott.

⁴ Eah soll da bull an di deah fumm fasamling-tent bringa fannich da HAH. No soll eah sei hand uf sei kobb layya un en shlachta fannich em HAH.

⁵ Da ksalbt preeshtah soll no samm fumm bull sei bloot nemma un's nei drawwa in da fasamling-tent.

⁶ Da preeshtah soll no sei fingah in's bloot shtekka, un samm fumm bloot sivva mohl fannich da HAH shpritzta. Eah soll dess du fannich em curtain fumm Alli-Heilichsht-Blatz.

⁷ Da preeshtah soll aw samm fumm bloot uf di hanna fumm awldah funn goot-shmakkich insens du es fannich em HAH is im fasamling-tent. Es ivvahrich fumm bull sei bloot soll eah ausleahra am foos fumm brand-opfah-awldah es an di deah fumm fasamling-tent shtayt.

⁸ Eah soll awl's fett aus em bull fumm sind-opfah nemma, naymlich, es fett um di deahm rumm un uf di deahm,

⁹ di zvay niahra mitt em fett druff hinna am bauch nohch un um di levvah rumm, vo raus gnumma vadda mitt di niahra.

¹⁰ Dess soll sei grawt vi's fett es aus em bull gnumma is fa's dank-opfah. No soll da preeshtah si fabrenna uf em brand-opfah-awldah.

¹¹ Avvah di haut fumm bull un awl sei flaysh, sei kobb, sei bay, sei deahm un sei misht,

12 sell is, awl's ivvahricha fumm bull, soll eah naus aus di camp drawwa an en sauvahrah blatz vo di esh anna kshmissa vatt. Datt soll eah's fabrenna mitt en hols feiyah; vo di esh anna gleaht vatt soll's fabrend sei.

13 Nau vann gans Israel unfahoft sindicht, un dutt vass fabodda is im HAH sei gebodda, even vann nimmand's acht hott, dann sinn si's doch shuldich.

14 Vann si moll vissa funn di sind es si gedu henn, missa si en yungah bull fannich di deah fumm fasamling-tent bringa fa en sind-opfah.

15 No sella di eldishti funn Israel iahra hend uf em bull sei kobb layya fannich em HAH, un da bull soll kshlacht vadda fannich em HAH.

16 No soll da ksalbt preeshtah samm fumm bull sei bloot in da fasamling-tent bringa,

17 un da preeshtah soll sei fingah in's bloot shtekka un's sivva mohl shpritza fannich em HAH. Eah soll dess du fannich em curtain.

18 Eah soll samm fumm bloot uf di hanna fumm awldah du es fannich em HAH im fasamling-tent is. Es ivvahrich fumm bull sei bloot soll eah ausleahra am foos fumm brand-opfah-awldah es an di deah fumm fasamling-tent shtayt.

19 Eah soll awl's fett fumm bull abmacha un's fabrenna uf em awldah.

20 Eah soll du mitt em bull grawt vi eah gedu hott mitt em bull fa's sind-opfah. So soll da preeshtah's opfah macha fa di leit iahra sind un si zayla fagevva sei.

21 No soll eah da bull aus di camp nemma un en fabrenna vi eah da eahsht bull hott. Dess is en sind-opfah fa di leit funn Israel.

22 Vann en foah-gengah unfahoft sindicht un dutt vass fabodda is in di gebodda fumm HAH, sei Gott, dann is eah's doch shuldich.

23 Vann's moll bekand gmacht vatt zu eem veyyich di sind es eah gedu hott, dann soll eah en gays-bokk bringa fa sei opfah, aynah es nix letz is mitt.

24 Eah soll sei hand uf em bokk sei kobb layya un soll een shlachta am blatz vo's brand-opfah kshlachta vatt fannich em HAH. Dess is en sind-opfah.

25 No soll da preeshtah samm fumm bloot nemma mitt seim fingah un's uf di hanna fumm brand-opfah-awldah du. Es ivvahrich fumm bloot soll eah am foos fumm brand-opfah-awldah Leahra.

26 Eah soll awl's fett fabrenna uf em awldah vi eah's fett fabrend hott fa's dank-opfah. Sellah vayk soll da preeshtah en opfah macha fa em mann sei sind, un eah zayld fagevva sei.

27 Vann ennich's funn di kammana leit unfahoft sindicht un dutt vass fabodda is im HAH sei gebodda, dann is eah's doch shuldich.

28 Vann's moll bekand gmacht vatt zu eem veyyich di sind es eah gedu hott, soll eah en muddah gays bringa fa sei opfah. Dee soll sei fa sei sind un soll nix letz havva mitt sich.

29 Eah soll sei hand uf da kobb fumm sind-opfah layya un soll's shlachta am blatz vo's brand-opfah kshlachta vatt.

³⁰ No soll da preeshtah samm fumm bloot nemma mitt seim fingah un's uf di hanna fumm brand-opfah-awldah du. Un's ivvahrich fumm bloot soll eah ausleahra am foos fumm awldah.

³¹ Eah soll awl's fett aus em gays nemma, grawt vi eah's fett aus em dank-opfah gnumma hott. Da preeshtah soll's no fabrenna uf em awldah fa en seesah kshmakk zumm HAH. Sellah vayk macht da preeshtah en opfah fa een, un eah zayld fagevva sei.

³² Vann eah en lamm bringd fa sei sind-opfah, soll's nett en bokk sei un's soll aw nix letz havva mitt sich.

³³ Eah soll sei hand uf em lamm sei kobb layya un soll's shlachta fa en sind-opfah am blatz vo's brand-opfah kshlachta vatt.

³⁴ No soll da preeshtah samm fumm sind-opfah bloot nemma mitt seim fingah, un's uf di hanna fumm brand-opfah-awldah du. Un's ivvahrich fumm bloot soll eah an da foos fumm awldah leahra.

³⁵ Eah soll awl's fett aus em lamm nemma, grawt vi eah's fett aus em dank-opfah lamm gnumma hott. Da preeshtah soll's aw fabrenna mitt di opfahra zumm HAH es gmacht sinn mitt feiyah. Sellah vayk macht da preeshtah en opfah fa een fa di sind es eah gedu hott, un eah zayld fagevva sei.' "

Es 5. Gabiddel.

¹ " Vann ebbah sindicht bei sei zeiya zrikk hayva vann eah groofa is fa zeiknis gevva veyyich ebbes es eah vayst adda ksenna hott,

dann muss eah andvadda difoah un sei shtrohf nemma.

² Adda vann ebbah ebbes unreines ohraykt—so vi's leib funn en unrein diah, adda's leib funn unrein fee, adda's leib funn ebbes unreines es uf em bodda graddeld—even vann eah's nett vayst, dann is eah alsnoch unrein un hott sich fashuldicht.

³ Adda vann ebbah ebbes unreines ohraykt funn mensha—ennich ebbes es een unrein macha kann—even vann eah's nett vayst, vann eah's moll ausfind, dann dutt eah sich fashuldicha.

⁴ Adda vann ebbah unbekimmaht shveaht mitt sei leftz, eb's fa goot adda evil is—ennich ebbes es een unkfoah unrein macha dayt—even vann eah's nett vayst, vann eah's moll ausfind, dann dutt eah sich fashuldicha.

⁵ Vann ennich ebbah shuldich is funn ennichs funn dee sacha, dann muss eah di sind bekenna es eah gedu hott.

⁶ Eah soll en shuld-opfah zumm HAH bringa fa di sind es eah gedu hott. Fa en sind-opfah soll eah en lamm adda en gays bringa es nett en bokk is. Sellah vayk soll da preeshtah en opfah macha fa sei sind.

⁷ Avvah vann eah zu oahm is fa en lamm bringa, soll eah zway yungi dauva adda daddel-dauva zumm HAH bringa, di aynd fa en sind-opfah un di annah fa en brand-opfah fa sei sinda.

⁸ Eah soll si zumm preeshtah bringa. Da preeshtah soll seahsht en sind-opfah macha bei di daub iahra hals fabrecha avvah nett da kobb gans abreisa.

⁹ Eah soll samm fumm bloot fumm sind-opfah veddah da awldah shpritza. Es ivvahrich fumm bloot soll no raus lawfa glost vadda am foos fumm awldah. Es is en sind-opfah.

¹⁰ Da preeshtah soll no da annah fokkel opfahra fa en brand-opfah, un's du vi di adning's auslaykt. So macht eah en opfah fa di sind es da mann gedu hott, un eah soll fagevva sei.

¹¹ Avvah vann eah nett zvay daddel-dauva adda zvay anri dauva afoahra kann, dann soll eah zvay gvoaht fei-gmawla mayl bringa es en sind-opfah fa di sind es eah gedu hott. Eah soll kenn ayl adda insens druff du veil's en sind-opfah is.

¹² Eah soll's zumm preeshtah bringa un da preeshtah soll en hand-foll difunn nemma es en gedenkes, un soll's no fabrenna ovva uf di opfahra es gmacht sinn zumm HAH mitt feiyah. Dess is en sind-opfah.

¹³ Sellah vayk macht da preeshtah en opfah fa ennich's funn dee sinda es eah gedu hott, un si sinn no fagevva. Es ivvahricha heaht no zumm preeshtah, so vi mitt em shpeis-opfah.' "

Di Shuld-Opfahra

¹⁴ Da HAH hott no ksawt zumm Mosi,

¹⁵ "Vann ebbah nett shtandhaftich is, un unfahoft sindicht in ennich's funn di heilicha sacha fumm HAH, dann soll eah en shuld-opfah zumm HAH bringa. Dess soll en shohf-bokk aus em fee sei es nix letz is mitt. Da bokk soll's veaht sei in silvah vass kfoddaht is in tempel geld fa en shuld-opfah.

16 Eah muss goot macha fa vass eah nett gedu hott veyyich em heilicha ding. Eah muss en fimfdel ditzu du un's zumm preeshtah gevva. Da preeshtah macht no en opfah fa een mitt em shohf-bokk fa en shuld-opfah, un eah vatt no fagevva.

17 Nau vann en mensh sindicht un dutt en-nich's funn di sacha es da HAH fabodda hott, even vann eah's unfahoft dutt, dann is eah's alsoch shuldich un muss sei shtrohf nemma.

18 Eah muss en shohf-bokk aus em fee nemma es nix letz hott mitt sich, un es es veaht hott funn en shuld-opfah, un muss een no zumm preeshtah bringa. Da preeshtah macht no en opfah fa's letzes es eah unfahoft gedu hott, un eah soll fagevva sei.

19 Sell is en shuld-opfah; eah is es shuldich fannich em HAH.”

Es 6. Gabiddel.

1 No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

2 “Vann ennich ebbah sindicht un nett shtandhaftich is zumm HAH bei sei nochbah fafiahra mitt ebbes es sei nochbah eem gedraut hott mitt, adda es eah bei eem glost hott, adda es eah gnumma hott funn eem, adda es eah uneahlich voah zu eem,

3 adda vann eah find vass faloahra voah un leekt diveyya, adda vann eah shveaht zu ebbes es nett voah is, adda es eah sindicht veyyich ennichi sacha es en mensh du mecht—

4 vann ennich ebbah sindicht vi sell un sich fashuldicht, dann muss eah alles zrikk gevva es

eah gnumma hott, un vass fadraut voah zu eem, adda vass faloahra voah es eah kfunna hott,

⁵ adda selli sacha es eah letz kshvoahra hott diveyya. Eah muss alles foll zrikk betzawla un noch en fimfdel ditzu du. Eah muss es zumm ayknah gevva uf da dawk es eah sei shuld-opfah bringd.

⁶ No soll eah sei shuld-opfah zumm HAH gevva bei's zumm preeshtah bringa. Dess soll en shohf-bokk sei unni faylah es aus em fee raus gnumma vatt, un vass en shuld-opfah veahrt is.

⁷ Da preeshtah soll no en opfah macha fa een fannich em HAH, un eah soll fagevva sei fa ennich's funn di sacha es eah gedu hott es een shuldich gmacht hott.”

Es Brand-Opfah

⁸ No hott da HAH zumm Mosi ksawt,

⁹ “Gebbe em Aaron un sei boova dess gebott, ‘Dess sinn di gebodda fa's brand-opfah: Es brand-opfah soll uf di grate fumm awldah glost sei di gans nacht biss meiyets, un's feiyah soll am brenna kalda sei uf em awldah.

¹⁰ Da preeshtah soll sei linnen rokk ohdu mitt di unnah-glaydah ivvah sei leib. Eah soll di esh runnah nemma es es feiyah fumm brand-opfah ufgebrend hott uf em awldah, un soll si nayvich da awldah du.

¹¹ Eah soll no selli glaydah ausdu un anri ohdu, un di esh naus drawwa an en sauvahra blatz vekk funn di camp.

¹² Es feiyah uf em awldah muss am brenna kalda sei, es dauf nett ausgay. Alli meiya soll da preeshtah feiyah-hols druff du, es brand-opfah

auslayya uf em feiyah un's fett fumm dank-opfah fabrenna.

¹³ Es feiyah muss di gans zeit am brenna kalda sei, es dauf nett ausgay.

Es Shpeis-Opfah

¹⁴ Nau dess sinn di gebodda fa's shpeis-opfah: Em Aaron sei boova sella's fannich da HAH bringa am awldah.

¹⁵ Ayns funn di preeshtah soll no en hand-foll fei-gmawla mayl nemma, mitt em ayl un insens es uf em shpeis-opfah is, un soll's brenna uf em awldah fa en seesah kshmack zumm HAH. Es is en ohdenkes zumm HAH.

¹⁶ No vass ivvahrich is soll gessa sei beim Aaron un sei boova. Avvah's soll gessa sei unni yeast in en heilichah blatz. Si sella's essa im foah-hohf fumm fasamling-tent.

¹⁷ Es soll nett gebakka sei mitt savvah-dayk. Ich habb's gevva fa iahra dayl funn mei opfahra es gmacht sinn mitt feiyah. Es is oahrich heilich grawt vi's sind-opfah un's shuld-opfah.

¹⁸ Di mennah es funn di nohch-kummashaft fumm Aaron sinn daufa's essa. Dess is iahra dayl funn di opfahra es gmacht sinn mitt feiyah zumm HAH fa di nohch-kummashafta es noch kumma zayla. Es kumd shawda uf ennich ebbah shunsht es dess ess-sach ohraykt veil's heilich is.' "

¹⁹ No hott da HAH zumm Mosi kshvetzt un hott ksawt,

²⁰ "Dess is es opfah es da Aaron un sei boova zumm HAH gevva sella uf em dawk es eah ksalbt

vatt: Zvay gvoacht fei-gmawla mayl fa en shpeis-opfah, dihelft difunn meiyets, un dihelft difunn ohvets.

²¹ Es soll gmacht sei mitt ayl in en pann. Vann's moll goot gebakka is soll's gebrocht sei es en shpeis-opfah in gebakkani shtikkah fa en goodah kshmack zumm HAH.

²² Sellah fumm Aaron sei nohch-kummashaft es ksalbt vatt fa preeshtah sei in seim blatz, soll dess opfah macha. Dess is en ayvich gebott, un's soll gans ufgebrend sei zumm HAH.

²³ Alli shpeis-opfah es da preeshtah macht soll gans ufgebrend sei. Es soll nett gessa sei.”

Es Sind-Opfah

²⁴ No hott da HAH kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

²⁵ “Shvetz zumm Aaron un sei boova un sawk, ‘Dess sinn di gebodda fa's sind-opfah: Am blatz vo's brand-opfah kshlacht vatt soll's sind-opfah kshlacht sei fannich em HAH. Dess is en alli-heilichsht opfah.

²⁶ Da preeshtah es es sind-opfah opfaht soll's essa. Es soll gessa sei an en heilichah blatz im foah-hohf fumm fasamling-tent.

²⁷ Es kumd shawda uf ennich ebbah shunsht es dess flaysh ohraykt veil's heilich is. Un vann ennich bloot uf en shtikk glaydah kshpritzt vatt dann muss es gvesha sei in en heilichah blatz.

²⁸ Es eahdich ksha es es flaysh gekocht voah drinn muss fabrocha sei; un vann's gekocht voah in eisich ksha, muss es gebutzt sei un auskshvenkt sei mitt vassah.

29 Ennichi mennah in di preeshtah family daufa dess essa. Es is en alli-heilichsht opfah.

30 Avvah vann's bloot funn en sind-opfah rei gebrocht vatt in da fasamling-tent fa en opfah macha im Heilicha-Blatz, dann soll's nett gessa sei; es muss fabrend sei mitt feiyah.' "

Es 7. Gabiddel.

Es Shuld-Opfah

1 " 'Nau dess sinn di gebodda fumm shuld-opfah; es is en alli-heilichsht opfah.

2 Am blatz vo's brand-opfah kshlachta vatt soll's shuld-opfah kshlachta sei, un's bloot soll uf di fiah seida fumm awldah kshpritzt sei.

3 Awl's fett soll gopfaht sei: Da fett shvans un's fett um di deahm rumm,

4 di zvay niahra un iahra fett hinna am bauch nohch un um di levvah rumm sella aw raus gnumma sei mitt di niahra.

5 Da preeshtah soll si fabrenna uf em awldah es en opfah zumm HAH bei feiyah. Es is en shuld-opfah.

6 Ennichi preeshtah mennah daufa dess essa. Es soll gessa sei in en heilichah blatz; es is en alli-heilichsht opfah.

7 Di sayma gebodda fa di shuld-opfahra sinn aw di gebodda fa di sind-opfahra. Si heahra zumm preeshtah es di opfahra macht.

8 Da preeshtah es es brand-opfah opfaht fa ennich ebbah dauf di haut halda fa sich selvaht.

⁹ Alli shpeis-opfah es gebakka is in en offa, adda gekocht in en griddle adda en pann heaht zu sellem preeshtah es es opfaht.

¹⁰ Un alli shpeis-opfah es drukka is, adda es gmixt is mitt ayl, heaht zu awl em Aaron sei boova, un muss gleicha fadayld sei.

Es Dank-Opfah

¹¹ Nau dess sinn di gebodda fa's dank-opfah es gevva sei soll zumm HAH.

¹² Vann eah's uf opfaht veil eah dankboah is, dann soll eah mitt em dank-opfah, en opfah macha funn unksavvahdi kucha es gmixt sinn mitt ayl, adda unksavvahdi kichlen es kshmiaht sinn mitt ayl, adda kucha funn fei mayl mitt ayl goot nei kshaft.

¹³ Mitt em dank-opfah fa dankboah sei soll eah en opfah bringa funn kucha es gmacht sinn funn ksavvaht broht.

¹⁴ Eah soll en opfah bringa funn yaydah satt un's zumm HAH gevva. Es heaht zumm preeshtah es es dank-opfah bloot shpritzt.

¹⁵ Es flaysh fumm dankboah dank-opfah muss gessa sei uf em dawk es es gopfaht vatt; es dauf nix ivvahrich sei difunn biss da neksht meiya.

¹⁶ Vann sei dank-opfah gopfaht vatt fa ebbes ausdrawwa es eah kshvoahra hott, adda fa en frei-villich opfah sei, dann soll's gessa sei uf em dawk es es gopfaht vatt, avvah vann ennich ebbes ivvahrich is, dann kann's gessa sei da neksht dawk.

¹⁷ Avvah ennich flaysh fumm opfah es ivvahrich bleibt biss da dritt dawk soll fabrend sei mitt feiyah.

¹⁸ Ennich flaysh fumm dank-opfah es gessa is da dritt dawk vatt nett ohgnumma. Es vatt nett ohgnumma fa en hilf zumm opfahrah. Es vatt en grausam ding un sellah es est difunn, macht sich shuldich difoah.

¹⁹ Flaysh es veddah ennich ebbes kumd es unrein is soll nett gessa sei; es soll fabrend sei mitt feiyah. Annah flaysh kann gessa sei bei ennich ebbah es rein is.

²⁰ Avvah vann ebbah unrein is un flaysh est fumm dank-opfah zumm HAH, dann soll eah abkshnidda sei funn sei leit.

²¹ Vann ebbah ebbes ohraykt es unrein is, eb's en unreinah mensh is, adda en unrein diah, adda ennich unrein grausam ding, un est no's flaysh fumm dank-opfah zumm HAH, dann soll eah abkshnidda sei funn sei leit.' "

Veyyich Em Fett Un Bloot

²² Da HAH hott no ksawt zumm Mosi,

²³ "Sawk zu di Kinnah-Israel: 'Diah sellet kenn fett essa funn kee, shohf adda gays.

²⁴ Es fett funn en diah es doht kfunna vatt adda farissa vatt bei vildi diahra, kann gyoost vadda fa anri sacha, avvah's dauf nett gessa sei.

²⁵ Ennich ebbah es es fett funn en diah est es gopfaht voah bei feiyah zumm HAH, soll abkshnidda sei funn sei leit.

²⁶ Vo-evvah es diah voonet, sellet diah kenn bloot essa funn ennihi fekkel adda diahra.

²⁷ Ennich ebbah es bloot est, sellah mensh muss abkshnidda sei funn sei leit.' "

Di Preeshtah Iahra Dayl

²⁸ No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

29 “Sawk zu di Kinnah-Israel: ‘Ennich ebbah es en dank-opfah zumm HAH bringd, soll dayl difunn zumm HAH bringa es sei opfah.

30 En opfah bei feiyah zumm HAH soll eah bringa mitt sei aykni hend. Eah soll's fett bringa mitt di brusht un si shvinga fannich em HAH fa en shving-opfah.

31 Da preeshtah soll's fett fabrenna uf em awldah, avvah di brusht heacht zumm Aaron un sei boova.

32 Diah sellet da rechts shuldah fumm dank-opfah zumm preeshtah gevva fa en kshenk.

33 Sellah fumm Aaron sei boova es es bloot un fett fumm dank-opfah opfaht soll da rechts shuldah havva fa sei dayl.

34 Funn di Kinnah-Israel iahra dank-opfahra habb ich di brusht gnumma es kshvunga is un da rechts shuldah es gopfaht is, un habb si zumm preeshtah Aaron un sei boova gevva fa iahra dayl fa'immah.’ ”

35 Dess is es dayl funn di opfahra, gmacht bei feiyah zumm HAH, es gevva voah zumm Aaron un sei boova uf em dawk es si eiksetzt voahra fa preeshtah sei zumm HAH.

36 Uf em dawk es si ksalbt voahra, hott da HAH gebodda gevva zu di Kinnah-Israel es si dess dayl gevva zu di preeshtah. Es is iahra dayl un awl iahra nohch-kummashaft iahres.

37 Sell sinn di gebodda fumm brand-opfah, fumm shpeis-opfah, fumm sind-opfah, fumm shuld-opfah, fumm eisetz-opfah un fumm dank-opfah.

³⁸ Da HAH hott dee gebodda gevva zumm Mosi uf em Berg Sinai, am dawk es eah di Kinnah-Israel gebodda hott fa iahra opfahra zumm HAH gevva in di Vildahnis funn Sinai.

Es 8. Gabiddel.

Da Aaron Un Sei Boova Vadda Preeshtah Gmacht

¹ No hott da HAH zumm Mosi ksawt,

² “Bring da Aaron un sei boova, iahra glaydah, es salb-ayl, da bull fa's sind-opfah, di zvay shohf-bekk un di keahb mitt em unksavvaht-broht,

³ un geddah awl di leit zammah am doah fumm fasamling-tent.”

⁴ So hott da Mosi gedu vi da HAH een gebodda hott, un di gans fasamling is zammah kumma am doah fumm fasamling-tent.

⁵ Da Mosi hott no ksawt zu di fasamling, “Dess is vass da HAH gebodda hott es gedu sei soll.”

⁶ No hott da Mosi da Aaron un sei boova gebrocht un hott si gvesha mitt vassah.

⁷ Eah hott no em Aaron da linnen rokk ohgedu un hott da shtrikk um sei bauch rumm gebunna. No hott eah eem da preeshtah-rokk ohgedu un aw da preeshtah-shatz. Eah hott da preeshtah-shatz gebunna mitt em shay-kflochta belt.

⁸ No hott eah's brusht-shtikk uf sei brusht gedu, un hott da Urim un Thummim in da sakk fumm brusht-shtikk gedu.

⁹ Eah hott no's kobb-duch uf sei kobb un fanna uf's kobb-duch hott eah's goldich dellah, da heilich krohn, gedu grawt vi da Mosi gebodda voah beim HAH.

¹⁰ Da Mosi hott no salb-ayl gnumma un hott da tempel-tent un alles es drinn voah ksalbt; dess hott alles heilich gmacht.

¹¹ Eah hott samm fumm ayl gnumma un hott da awldah sivva mohl kshpritzt mitt. Eah hott da awldah, 's awldah-ksha, di vesh-shissel un iahra shtaend awl ksalbt, un hott si heilich gmacht.

¹² No hott eah samm fumm salb-ayl uf em Aaron sei kobb gleaht un hott een ksalbt fa een heilich macha.

¹³ Eah hott no em Aaron sei boova bei gebrocht un hott eena linnen rekk ohgedu, hott di shtrikk um iahra bauch rumm gebunna un hott kobb-dichah um iahra kebb rumm gedu, grawt vi da HAH da Mosi gebodda hott.

¹⁴ No hott eah da bull gebrocht fa's sind-opfah. Da Aaron un sei boova henn iahra hend uf em bull sei kobb glaykt.

¹⁵ No hott da Mosi da bull kshlacha, un hott samm fumm bloot gnumma un hott's uf di hanna fumm awldah gedu mitt seim fingah fa da awldah rein macha. No hott eah's ivvahrich bloot an da foos fumm awldah gleaht. Sellah vayk hott eah da awldah rein un heilich gmacht.

¹⁶ Awl's fett um di deahm un di levvah rumm, un di zvay niahra mitt iahra fett hott eah gnumma un hott's alles fabrend uf em awldah.

¹⁷ Avvah da bull mitt sei haut, sei flaysh un misht hott eah fabrend vekk funn di camp, so vi da HAH da Mosi gebodda hott.

¹⁸ No hott eah da shohf-bokk gebrocht fa's brand-opfah, un da Aaron un sei boova henn iahra hend uf sei kobb glaykt.

¹⁹ Da Mosi hott'n no kshlachta un hott's bloot uf di fiah seida fumm awldah kshpritzt.

²⁰ Eah hott da shohf-bokk in shtikkah kshnidda un hott da kobb, di shtikkah flaysh un's fett fabrend.

²¹ No hott eah di deahm un di bay gvesha mitt vassah un hott da gans shohf-bokk gopfaht uf em awldah. Dess voah en brand-opfah fa en goodah kshmakk macha, en opfah mitt feiyah zumm HAH, so vi da HAH da Mosi gebodda katt hott.

²² No hott da Mosi da zvett shohf-bokk gebrocht. Deah voah fa di preeshtah eisetza, un da Aaron un sei boova henn iahra hend uf em shohf-bokk sei kobb glaykt.

²³ Da Mosi hott da bokk no kshlachta un hott samm fumm bloot uf em Aaron sei rechts oahra-labb, sei rechtsah daumah un sei rechtsah grohsah zeyya gedu.

²⁴ Eah hott no em Aaron sei boova bei gebrocht un hott samm fumm bloot uf iahra rechtsi oahra-labba, iahra rechtsi daumah un iahra grohsi, rechtsi zeyya gedu. Es ivvahrich bloot hott da Mosi no uf di fiah seida fumm awldah kshpritzt.

²⁵ Eah hott no's fett, da fett shvans, awl's fett um di deahm un di levvah rumm, di zvay niahra un iahra fett un da rechts shuldah gnumma.

²⁶ Ovva uf dee hott eah en layb unksavvahtbroht, en kucha gmixt mitt ayl un en dinn kichli glaykt. Dee hott eah awl aus em unksavvahtbroht koahb gnumma es fannich em HAH voah.

²⁷ No hott eah awl dess im Aaron un sei boova iahra hend gedu, un hott's kshvunga fa en shving-opfah fannich em HAH.

28 No hott da Mosi dess aus iahra hend gnumma un hott's fabrend uf em awldah ovva uf em brand-opfah. Dess voah en eisetz-opfah fa en goodah kshmakk macha, en opfah mitt feiyah zumm HAH.

29 Da Mosi hott aw di brusht gnumma un hott si kshvunga fa en shving-opfah fannich em HAH. Dess voah em Mosi sei dayl fumm eisetz-bokk, un voah vi da HAH da Mosi gebodda katt hott.

30 No hott da Mosi samm fumm salb-ayl un samm fumm bloot uf em awldah gnumma un hott da Aaron un sei glaydah, un aw sei boova un iahra glaydah kshpritzt mitt. So hott eah da Aaron un sei glaydah, un sei boova un iahra glaydah heilich gmacht.

31 Da Mosi hott no ksawt zumm Aaron un sei boova, "Kochet's flaysh am doah fumm fasamling-tent. Esset's datt mitt em broht es im eisetz-koahb is, grawt vi da HAH gebodda hott vo eah ksawt hott, 'Da Aaron un sei boova sella's essa.'

32 Un's ivvahrich fumm flaysh un broht sellet diah fabrenna im feiyah.

33 Fa sivva dawk sellet diah nett naus gay aus di deah fumm fasamling-tent biss di zeit funn eiyah eisetzes ivvah is. Di zeit funn eiyah eisetzes nemd sivva dawk.

34 Vass heit gedu voah, voah gebodda beim HAH fa eich heilich macha.

35 Diah misset an di deah fumm fasamling-tent bleiva dawk un nacht fa sivva dawk, un du vass da HAH foddah funn eich. Dess is so es diah nett shteahvet, fa dess is vass da HAH gebodda hott."

³⁶ So hott da Aaron un sei boova alles gedu es da HAH gebodda hott deich da Mosi.

Es 9. Gabiddel.

Da Aaron Macht Opfahra

¹ Nau uf em achta dawk hott da Mosi da Aaron, sei boova un di eldishti funn Israel zammah groofa.

² Eah hott ksawt zumm Aaron, "Nemm en yung hamli fa dei sind-opfah un en shohf-bokk fa dei brand-opfah, awl zway unni faylah, un bring si fannich da HAH.

³ No sawk zu di Kinnah-Israel: 'Nemmet en gays-bekli fa en sind-opfah; en hamli un en shibli, awl zway en yoah ald un unni faylah, fa en brand-opfah,

⁴ un en ox un en shohf-bokk fa en dank-opfah fa en opfah macha fannich em HAH. Un machet aw en shpeis-opfah gmixt mitt ayl. Fa heit zayld da HAH sich veisa zu eich.' "

⁵ Si henn no di sacha gnumma es da Mosi gebodda hott, un henn si an's feddahsht end fumm fasamling-tent gebrocht. No is di gans fasamling nayksht kumma un hott fannich em HAH kshtanna.

⁶ Da Mosi hott no ksawt, "Dess is vass da HAH gebodda hott es diah du sellet, so es di hallichkeit fumm HAH sich veist zu eich."

⁷ No hott da Mosi ksawt zumm Aaron, "Kumm nayksht an da awldah un opfah dei sind-opfah un dei brand-opfah so es dei sinda vekk gnumma sinn, un aw di leit iahri; mach en opfah fa di leit

so es iahra sinda vekk gnumma sinn, grawt vi da HAH gebodda hott.”

⁸ Da Aaron is no nayksht an da awldah ganga un hott's hamli kshlachta fa en sind-opfah fa sich selvaht.

⁹ Em Aaron sei boova henn's bloot zu eem gebrocht, un eah hott sei fingah in's bloot gedu un hott's no uf di hanna fumm awldah gedu. 'S ivvahrich fumm bloot hott eah no an da foos fumm awldah gleaht.

¹⁰ Es fett, di niahra un di haut um di levvah rumm fumm sind-opfah hott eah fabrend uf em awldah, so vi da HAH da Mosi gebodda hott.

¹¹ 'S flaysh un di ausahsht haut hott eah fabrend draus vekk funn di camp.

¹² No hott eah's brand-opfah kshlachta. Sei boova henn eem's bloot anna glangd, un eah hott's veddah di fiah seida fumm awldah ksh-pritzt.

¹³ No henn si eem's brand-opfah gevva shtikk bei shtikk, un aw da kobb, un eah hott si fabrend uf em awldah.

¹⁴ Eah hott no di deahm un di bay gvesha un hott si fabrend mitt em brand-opfah uf em awldah.

¹⁵ Da Aaron hott no's opfah gebrocht es gvest voah fa di leit. Eah hott da gays gnumma fa di leit iahra sind-opfah un hott en kshlachta fa's sind-opfah so vi's eahshta.

¹⁶ Eah hott aw's brand-opfah gebrocht un's gopfaht so vi's ausglaykt voah.

¹⁷ No hott eah's shpeis-opfah gebrocht, hott en hand-foll gnumma un hott's fabrend uf em

awldah. Dess voah nayvich em brand-opfah es sellah meiya gopfaht voah.

¹⁸ Eah hott no da ox un da shohf-bokk fumm dank-opfah kshlacha fa di leit. Sei boova henn eem's bloot anna glangd un eah hott's uf di fiah seida fumm awldah kshpritzt.

¹⁹ Avvah's fett fumm ox un shohf-bokk—da fett shvans, es fett am bauch nohch, di niahra un di haut ivvah di levvah—

²⁰ henn si uf di brisht glaykt, un da Aaron hott's fett fabrend uf em awldah.

²¹ Avvah di brisht un da rechts shuldah hott da Aaron kshvunga fa en shving-opfah fannich em HAH, so vi da Mosi gebodda katt hott.

²² No hott da Aaron sei hend ufkohva geyyich di leit un hott si ksaykend. Noch demm es eah faddich voah's sind-opfah, brand-opfah un dank-opfah macha, is eah runnah kumma.

²³ Da Mosi un da Aaron sinn no in da fasamling-tent ganga. Vo si raus kumma sinn, henn si di leit ksaykend, un di hallichkeit fumm HAH hott sich gvissa zu awl di leit.

²⁴ No is feiyah raus kumma fumm HAH, un hott's brand-opfah un's fett uf em awldah gans fabrend. Vo di leit dess ksenna henn, henn si laut geqrisha un sinn uf iahra ksichtah kfalla.

Es 10. Gabiddel.

Di Sind Fumm Nadab Un Abihu

¹ Nau em Aaron sei boova, da Nadab un da Abihu, henn iahra feiyah-panna gnumma, henn feiyah nei gedu mitt insens, un henn fremd

feiyah gopfaht fannich em HAH, dess es eah si nett gebodda katt hott.

² No is feiyah raus kumma fumm HAH un hott si ufgebrend, un si sinn kshtauva fannich em HAH.

³ Da Mosi hott no ksawt zumm Aaron,
“Dess is vass da HAH kshvetzt hott diveyya vo eah ksawt hott:
‘Ich veis mich heilich zu selli es miah nayk-sht kumma;
un fannich awl di leit zayl ich hallich kalda sei.’ ”

No voah da Aaron shtill.

⁴ Da Mosi hott no em Aaron sei uncle Usiel sei boova, da Misael un da Elzaphan, bei groofa, un hott ksawt zu eena, “Kummet do heah un drawwet eiyah breedah vekk fumm fasamling-tent, naus aus di camp.”

⁵ No sinn si kumma un henn si naus aus di camp gedrawwa mitt iahra linnen preeshtah-rekk noch oh, so vi da Mosi ksawt hott.

⁶ No hott da Mosi ksawt zumm Aaron un sei boova, da Eleasar un da Ithamar, “Diah sellet eiyah kebb nett abdekka, un eiyah glaydah nett fareisa so es diah nett shteahvet, un so es da HAH nett bays vatt mitt awl di ivvahricha leit. Avvah eiyah breedah, es gans haus funn Israel, dauf heila fa selli es da HAH doht gmacht hott mitt feiyah.

⁷ Diah sellet aw nett aus di deah fumm fasamling-tent gay adda diah shteahvet, veil em HAH sei salb-ayl alsnach uf eich is.” So henn si gedu vi da Mosi ksawt hott.

⁸ No hott da HAH ksawt zumm Aaron,

⁹ “Drink kenn vei adda shteik drinkes, du adda dei boova mitt diah, vann diah in da fasamlingtent gaynd, adda diah shteahvet. Dess is en ayvichi adning fa eiyah nohch-kummashaft.

¹⁰ Diah sellet unnahshitt macha zvishich vass heilich un unheilich is, un zvishich vass rein un unrein is.

¹¹ Un diah misset di Kinnah-Israel awl di adnunga lanna es da HAH eena gevva hott deich da Mosi.”

¹² No hott da Mosi kshvetzt zumm Aaron un sei ivvahrichi boova, da Eleasar un da Ithamar, un hott ksawt, “Nemmet's shpeis-opfah es ivvahrich is funn di opfahra zumm HAH mitt feiyah, un esset's unksavvaht nayvich em awldah. Es is oahrich heilich.

¹³ Diah sellet's essa in en heilichah blatz veil's dei dayl un dei boova iahra dayl is funn di opfahra es gmacht sinn zumm HAH mitt feiyah. Ich voah so gebodda gvest beim HAH.

¹⁴ Avvah du un dei boova un mayt daufet di brusht fumm shving-opfah un da shuldah es gopfaht voah essa. Diah sellet's essa in en reinah blatz; es voah gevva zu diah un dei kinnah fa eiyah dayl funn di Kinnah-Israel iahra dank-opfah.

¹⁵ Da shuldah es gopfaht voah un di brusht es kshvunga voah muss zumm HAH gebrocht sei mitt em fett funn di opfahra es gmacht sinn bei feiyah. Dess muss kshvunga sei fannich em HAH fa en shving-opfah, un zayld no dei un dei kinnah iahra dayl sei fa'immah, so vi da HAH gebodda katt hott.”

¹⁶ Da Mosi hott no ksucht fa da gays funn em sind-opfah un hott auskfunna es es ufgebrend voah. Dess hott een bays gmacht ivvah da Eleasar un da Ithamar, em Aaron sei ivvahrichi boova. Eah hott ksawt,

¹⁷ “Favass hend diah's sind-opfah nett gessa am heilicha-blatz? Es is oahrich heilich, un's voah gevva zu eich fa di shuld vekk nemma funn di gans gmeinshaft un fa iahra sinda vekk nemma fannich em HAH.

¹⁸ Siddah es es bloot nett in da Heilich-Blatz gebrocht voah, heddet diah sedda's flaysh essa am fasamling-tent, vi ich eich gebodda katt habb.”

¹⁹ Da Aaron hott no ksawt zumm Mosi, “Heit henn si iahra sind-opfah un brand-opfah gopfaht fannich em HAH, un doch is es so ganga mitt miah. Vann ich es sind-opfah gessa hett heit, veah dess em HAH kfellich gvest?”

²⁰ Vo da Mosi dess keacht hott, voah eah zufridda.

Es 11. Gabiddel.

Rein Un Unrein Ess-Sach

¹ Da HAH hott no ksawt zumm Mosi un em Aaron,

² “Sawwet di Kinnah-Israel, ‘Dess sinn di diahra es diah essa daufet funn awl di diahra uf di eaht:

³ Ennich diah es kshpaldani hoofs hott un viddah-kauwa dutt daufet diah essa.

⁴ Es hott samm diahra es yusht viddah-kauwa un samm es yusht kshpaldani hoofs henn. Da

kamayl dutt viddah-kauwa avvah eah hott kenn kshpaldani hoofs, un is unrein zu eich.

⁵ Da felsa-badger is unrein zu eich veil eah viddah-kaut avvah eah hott nett kshpaldani hoofs.

⁶ Da haws dutt viddah-kauwa un hott aw kenn kshpaldani hoofs, so is eah unrein zu eich.

⁷ Di sau hott kshpaldani hoofs avvah si dutt nett viddah-kauwa; see is unrein zu eich.

⁸ Es flaysh funn dee diahra sellet diah nett essa, un dohdi daufet diah aw nett ohrayya; si sinn unrein zu eich.

⁹ Funn alles es im vassah fumm say un di revvahra laybt, sellet diah yusht sell essa es fins un scales hott.

¹⁰ Avvah alles es im vassah fumm say un di revvahra laybt unni fins un scales, glay adda grohs es sich faraykt im vassah, soll grausam sei zu eich.

¹¹ Iahra flaysh soll grausam sei zu eich un diah sellet's nett essa. Ennichs funn dee es doht sinn soll aw grausam sei zu eich.

¹² Ennich levendich ding im vassah es kenn fins adda scales hott soll grausam sei zu eich.

¹³ Dess sinn di fekkel es diah nee nett essa sellet veil si grausam sinn zu eich: da awdlah, di loodah-grabb un di shvatz loodah-grabb,

¹⁴ da shpatza-voi un ennichi satt fish-voiya,

¹⁵ un alli sadda grabba,

¹⁶ da owl mitt hanna, da nacht-owl, di say-goll un alli sadda voiya,

¹⁷ da glay-owl, da cormorant, da grohs-owl,

¹⁸ da veis-owl, da vildahnis-owl un da buzzard,

¹⁹ da stork, alli sadda fish-fangah, da hoopoe un di fleddah-maus.

²⁰ Alli-sadda ungetziffah es fleekt un bay hott soll grausam sei zu eich.

²¹ Doch, es is samm ungetziffah mitt flikkel un es lawft mitt bay es diah essa daufet: selli es zvay shenkel henn fa tshumba uf di eaht.

²² Funn dee daufet diah ennichi satt locust, katydid, grixel adda hoi-shrekk essa.

²³ Avvah awl's annah ungetziffah mitt flikkel un bay soll grausam sei zu eich.

²⁴ Dee zayla eich unrein macha: veah-evvah es en dohdes ohraykt soll unrein sei biss ohvet.

²⁵ Veah-evvah es en dohdes drawkt, muss sei glaydah vasha un soll unrein sei biss ohvet.

²⁶ Alli diah mitt kshpaldani hoofs, avvah nett gans deich kshpalda, adda es nett viddah-kauwa dutt is unrein zu eich; veah-evvah es en dohdes ohraykt vatt unrein.

²⁷ Di diahra es uf fiah fees gayn un lawfa mitt vayyichi fees, nett mitt hoofs, sinn unrein zu eich; veah-evvah es dohdi ohraykt soll unrein sei biss ohvet.

²⁸ Ennich ebbah es dohdi drawkt muss sei glaydah vasha un is unrein biss ohvet. Dee diahra sinn unrein zu eich.

²⁹ Nau dee diahra es uf em bodda anna gradla sinn unrein zu eich: di visse, di maus, un alli sadda grodda,

³⁰ da ferret, da sand-lizzaht, da vand-lizzaht, da grohs lizzaht un da gekollaht lizzaht.

³¹ Dee diahra es uf em bodda anna gradla sinn awl unrein zu eich. Veah-evvah es si ohraykt vann si doht sinn is unrein biss ohvets.

³² Vann ennichs funn dee diahra doht gayt un fald uf ebbes, vass-evvah es sell is, es is unrein; es mecht gmacht sei funn hols, duch, haut adda en sakk, avvah's muss in vassah gedu sei un is unrein biss ohvets, no vatt's viddah rein.

³³ Vann ennichs funn dee diahra in en eahdich ksha fald, vass-evvah es drinn is vatt unrein, un diah misset's ksha fabrecha.

³⁴ Ennich ess-sach mitt vassah drivvah in sellem ksha es gessa sei kend is unrein. Ennich vassah es gedrunka sei kann funn so ksha is unrein.

³⁵ Vann ennichs funn dee diahra es doht is uf ebbes fald, dann vatt sell ding unrein, en offa adda en kessel muss fabrocha sei. Si sinn unrein, un sella unrein sei zu eich.

³⁶ Avvah en shpring adda en sistahn es vassah haybt bleibt rein; doch, ennich ebbah es dee dohda diahra ohraykt is unrein.

³⁷ Vann ennichs funn dee dohdi diahra uf sohma fald fa blansa, dann bleibt da sohma rein.

³⁸ Avvah vann vassah uf da sohma gedu is un ayns funn dee dohda diahra fald druff, dann is da sohma unrein.

³⁹ Vann en diah es diah essa daufet doht gayt, un ebbah's ohraykt, dann is eah unrein biss ohvet.

⁴⁰ Ennich ebbah es funn sellem dohda diah est muss sei glaydah vesha un is unrein biss ohvet; un ennich ebbah es so en diah drawkt muss sei glaydah vesha un is unrein biss ohvet.

⁴¹ Ennich diah es uf em bodda anna graddeld is grausam un soll nett gessa sei.

⁴² Alles es uf em bauch graddeld, un alles es uf fiah adda may fees uf em bodda nohch gayt sellet diah nett essa, es is grausam.

⁴³ Machet eich nett grauslich mitt ennichts funn dee diahra. Machet eich nett unrein mitt eena, un seind nett unrein gmacht bei eena.

⁴⁴ Ich binn da HAH eiyah Gott, setzet eich raus un seind heilich, fa ich binn heilich. Machet eich nett unrein mitt ennichts funn dee diahra es uf em bodda anna gradla.

⁴⁵ Ich binn da HAH es eich ruff aus Egypta gebrocht hott fa eiyah Gott sei; so sellet diah heilich sei, fa ich binn heilich.

⁴⁶ Dess sinn di gebodda veyyich di diahra, di fekkel un alles levendiches es sich faraykt im vassah, un alli diah es uf em bodda anna graddeld.

⁴⁷ Diah misset en unnahshitt macha zvishich vass rein is un vass unrein is, un zvishich di diahra es gessa sei daufa un selli es nett gessa sei daufa.’ ”

Es 12. Gabiddel.

Di Muddah Muss Rein Gmacht Sei

¹ Da HAH hott no ksawt zumm Mosi,

² “Sawk zu di Kinnah-Israel, ‘Vann en veibsmensh uf em family vayk kumd, un en boo vatt geboahra zu iahra, dann is see unrein fa sivva dawk, grawt vi deich iahra veibslait dawwa.

³ Uf da acht dawk soll da boo beshnidda sei.

⁴ No muss es veibsmensh nochamohl drei un dreisich dawk voahra fa rein gmacht sei funn iahra bloodes. See soll nix ohrayya es heilich is

un soll nett in da fasamling-tent gay biss iahra unrein-dawwa ivvah sinn.

⁵ Vann en maydel geboahra vatt zu iahra, dann is en veibsmensh unrein fa zway vocha, grawt vi deich iahra veibslait dawwa. No muss see nochamohl sex un sechtzich dawk voahra fa rein gmacht sei funn iahra bloodes.

⁶ Vann iahra unrein-dawwa fa en boo adda en maydel moll ivvah sinn, soll see en yoah ald shibli zumm preeshtah bringa am doah fumm fasamling-tent fa en brand-opfah, un en yungi daub adda en daddel-daub fa en sind-opfah.

⁷ Da preeshtah soll si opfahra fannich em HAH fa iahra unreines vekk nemma, no is see viddah rein funn iahra bloodes. Dess sinn di gebodda fa en veibsmensh es en boo adda en maydel geboahra is ditzu.

⁸ Vann see nett en shibli bringa kann, soll see zway daddel-dauva adda zway yungi dauva bringa, ayni fa en brand-opfah un di annah fa en sind-opfah. Da preeshtah soll's no faseiya fa see, un see is viddah rein.' "

Es 13. Gabiddel.

Adninga Veyyich Aussatz

¹ Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi un em Aaron, un hott ksawt,

² "Vann di haut funn ebbah sei leib ufkshvild adda en grind grikt adda en veisah blakka grikt, un's drayt zu aussatz uf sei haut, dann soll eah zumm preeshtah Aaron adda zu ayns funn sei boova gebrocht sei.

³ Da preeshtah soll da vay blakka uf di haut ivvah-gukka, un vann di hoah veis gedrayt sinn, un da vay blakka gukt es vann's deefah veah es di haut, dann is es aussatz. Vann da preeshtah's moll ivvah-gegukt hott soll eah een unrein haysa.

⁴ Avvah vann da veis blakka uf sei haut nett gukt es vann's deefah veah es di haut, un di hoah sinn nett veis gedrayt, no soll da preeshtah een eikshpatt halda fa sivva dawk.

⁵ Uf em sivvada dawk soll da preeshtah een viddah ivvah-gukka, un vann eah saynd es da blakka geblivva is vi difoah un nett graysah vadda is uf di haut, dann soll eah een eikshpatt halda fa nochamohl sivva dawk.

⁶ No uf em sivvada dawk soll da preeshtah een viddah ivvah-gukka, un vann da blakka may dunkel is un nett graysah vadda is uf di haut, dann soll da preeshtah een rein haysa; es is yusht en grind. Da mann muss no sei glaydah vasha un eah is rein.

⁷ Avvah vann da blakka graysah vatt uf di haut noch demm es eah sich gvissa hott zumm preeshtah un voah kayld kaysa, dann muss eah viddah zumm preeshtah gay.

⁸ Da preeshtah soll een ivvah-gukka un vann da blakka uf di haut graysah vadda is, dann soll da preeshtah een unrein haysa, es is aussatz.

⁹ Vann en mann aussatz hott, soll eah zumm preeshtah gebrocht sei.

¹⁰ Da preeshtah soll een ivvah-gukka, un vann di haut ufkshvulla un veis is, un di hoah aw veis sinn, un's is roh flaysh vo's kshvulla is,

¹¹ dann is es folshtendich aussatz uf sei haut, un da preeshtah soll een unrein haysa. Eah brauch een nett eishpadda veil eah shund unrein is.

¹² Vann aussatz veidah ausbrecht ivvah di haut, so veit es da preeshtah sayna kann, un's gayt gans ivvah em mann sei leib funn sei kobb biss an sei fees,

¹³ dann soll da preeshtah een ivvah-gukka, un vann's ivvah sei gans leib is, soll eah een rein haysa. Mitt demm es sei haut gans veis gedrayt is, dann is eah rein.

¹⁴ Avvah vann roh flaysh sich veist uf eem, dann is eah unrein.

¹⁵ Da preeshtah soll's roh flaysh ivvah-gukka un soll een unrein haysa. Es roh flaysh is unrein; es is aussatz.

¹⁶ Avvah vann's roh flaysh sich drayt un's vatt viddah veis, no soll eah zumm preeshtah gay.

¹⁷ Da preeshtah soll een ivvah-gukka, un vann di vayya blakka veis gedrayt sinn, dann soll da preeshtah een rein haysa; eah is no rein.

¹⁸ Vann ebbah en kshveah uf di haut hott es hayld,

¹⁹ un da blatz vo da kshveah voah veis un kshvulla is, adda en veis-rohtlichah blakka is, no soll's gvissa sei zumm preeshtah.

²⁰ Da preeshtah soll's ivvah-gukka, un vann's deefah gukt is es di haut, un di hoah veis gedrayt sinn, dann soll da preeshtah een unrein haysa. Es is aussatz es ausgebrocha is vo da kshveah voah.

²¹ Avvah vann da preeshtah's ivvah-gukt, un's sinn kenn veisi hoah datt, un is nett deefah es

di haut un nett blayich, no soll da preeshtah een eikshpatt halda fa sivva dawk.

²² Vann's graysah vatt uf di haut, dann soll da preeshtah een unrein haysa; es is aussatz.

²³ Avvah vann da blakka geblivva is vi difoah un is nett graysah, dann is es yusht en meik fumm kshveah, un da preeshtah soll een rein haysa.

²⁴ Vann ebbah en gebrendah blakka uf di haut hott un's drayt rohdlich-veis, adda's kumma veisi blakka nei in's roh flaysh vo's gebrend voah,

²⁵ no soll da preeshtah da blakka ivvah-gukka, un vann di hoah veis gedrayt sinn, un's gukt es vann's deefah veah es di haut, dann is aussatz ausgebrocha vo eah gebrend voah. Da preeshtah soll een no unrein haysa; es is aussatz.

²⁶ Avvah vann da preeshtah's ivvah-gukt, un's sinn kenn veisi hoah im blakka, un's is nett deefah es di haut un is may dunkel vadda, no soll da preeshtah een eishpadda fa sivva dawk.

²⁷ Uf em sivvada dawk soll da preeshtah een ivvah-gukka, un vann's am graysah vadda is uf di haut, dann soll da preeshtah een unrein haysa; es is aussatz.

²⁸ Avvah vann da blakka geblivva is vi difoah un is nett graysah vadda un is may dunkel, dann is es yusht kshvulla vo's gebrend voah. No soll da preeshtah een rein haysa; es is yusht en meik vo's gebrend voah.

²⁹ Nau vann en mann adda en fraw en vayyah blakka uf em kobb adda uf em boah hott,

³⁰ dann soll da preeshtah da blakka ivvah-gukka. Vann's deefah gukt es di haut un di hoah

drinn sinn gayl un dinn, dann soll da preeshtah sellah mensh unrein haysa. Es is en grind fumm aussatz uf em kobb adda em boacht.

³¹ Avvah vann da preeshtah dess grind ivvah-gukt un's gukt vann's yusht ovva uf di haut veah un kenn shvatzi hoah drinn hott, no soll da preeshtah da mensh mitt en grind eikshpatt halda fa sivva dawkw.

³² Uf em sivvada dawkw soll da preeshtah dess grind ivvah-gukka, un vann's nett graysah is, un kenn gayli hoah drinn hott, un's gukt vann's yusht ovva uf di haut is,

³³ dann soll eah sich shayfa, avvah nett's grind. Da preeshtah soll no da mensh eikshpatt halda fa nochamohl sivva dawkw.

³⁴ Uf em sivvada dawkw soll da preeshtah's grind viddah gukka, un vann's nett graysah is uf di haut un's gukt vann's yusht ovva uf di haut is, dann soll da preeshtah een rein haysa; eah soll no sei glaydah vesha un eah is rein.

³⁵ Avvah vann's grind graysah vatt uf di haut noch demm es eah rein kaysa is,

³⁶ dann soll da preeshtah een ivvah-gukka. Vann's grind graysah is uf di haut, dann brauch da preeshtah nett veidah gukka fa gayli hoah; eah is unrein.

³⁷ Avvah vann's geblivva is vi difoah, un shvatzi hoah sinn zrikk nei gvaxa, dann is es kayld. Eah is rein, un da preeshtah soll een rein haysa.

³⁸ Vann en mann adda en veibsmensh veisi blakka uf di haut hott,

³⁹ dann soll da preeshtah's ivvah-gukka. Vann di blakka yusht blayich veis sinn dann sinn's yusht pokka es raus gebrocha sinn uf di haut, un eah is rein.

⁴⁰ Vann en mann sei hoah faliaht uf em kobb, un is bawld, dann is eah rein.

⁴¹ Vann en mann sei hoah faliaht fanna un nayva uf em kobb, is eah yusht bawld un dess macht een nett unrein.

⁴² Avvah vann en rohdlich-veisah blakka uf sei bawldah kobb adda shtann kumd, dann is aussatz am ausbrecha uf sei kobb adda shtann.

⁴³ Da preeshtah soll's ivvah-gukka, un vann da blakka uf sei kobb adda shtann kshvulla is un rohdlich-veis is vi aussatz uf di haut,

⁴⁴ dann hott eah aussatz un is unrein. Da preeshtah soll een unrein haysa veil eah sellah blakka uf em kobb hott.

⁴⁵ Da mensh es aussatz hott muss farissani glaydah veahra, soll nix uf em kobb havva, un mitt seim boahnt zu gedekt, soll eah naus greisha, 'Unrein! Unrein!'

⁴⁶ So lang es eah aussatz hott is eah unrein. Eah muss laynich voona, un muss draus aus di camp voona.

Adninga Veyyich Grohtz

⁴⁷ Nau vann grohtz kfunna vatt uf vull adda linnen glaydah,

⁴⁸ adda uf vull adda linnen duch, adda leddah, adda ebbes gmacht funn leddah,

⁴⁹ un vann da grohtz greenlich adda rohdlich gukt uf di glaydah, adda uf em leddah, adda uf em vull un linnen duch, adda ebbes gmacht funn

leddah, dann is es grohtz es vaxt un soll zumm preeshtah gvissa sei.

⁵⁰ Da preeshtah soll's ivvah-gukka un soll's vekk du fa sivva dawk.

⁵¹ Uf em sivvada dawk soll eah's viddah ivvah-gukka, un vann da grohtzich blakka graysah is uf em shtikk funn glaydah, uf em vull adda linnen duch, uf em leddah, adda uf sell es gmacht is funn leddah, dann is da grohtz am vaxa un is unrein.

⁵² Eah muss no's vull adda linnen glayt, es vull adda linnen duch, es leddah adda sell es gmacht is funn leddah, fabrenna. Es is grohtz am vaxa un muss fabrend sei im feiyah.

⁵³ Avvah vann da preeshtah's ivvah-gukt, un vann da grohtzich blakka nett graysah vadda is uf di glaydah, em duch, em leddah adda sell es gmacht is funn leddah,

⁵⁴ dann soll da preeshtah macha es es shtikk mitt em grohtz gvesha vatt un nochamohl sivva dawk vekk gedu vatt.

⁵⁵ Noch demm es es shtikk mitt grohtz gvesha voah un da preeshtah hott's ivvah-gegukt, vann's alsnoch is vi's voah, even vann's nett graysah vadda is, dann is es unrein. Fabrennet's mitt feiyah eb da grohtz inseit adda autseit is.

⁵⁶ Vann da preeshtah's ivvah-gegukt hott un da grohtz may dunkel is noch demm es es shtikk gvesha voah, soll eah da grohtzich blakka aus em duch adda leddah reisa.

⁵⁷ No vann's viddah zrikk kumd in di glaydah, in's duch adda sell es gmacht is funn leddah,

dann is es am ivvah ausbrecha un's shtikk mitt em grohtz muss fabrend sei mitt feiyah.

⁵⁸ Es shtikk glaydah, es vull adda linnen duch is, un's shtikk gmacht aus leddah es da grohtz raus kumd vann's gvesha is, muss no viddah gvesha sei, no is es rein.”

⁵⁹ Dess sinn di gebodda veyyich grohtz in vull adda linnen glaydah, in vull adda linnen duch, un in ebbes es gmacht is funn leddah. Dess is vi da preeshtah ausmacht eb's rein adda unrein is.

Es 14. Gabiddel.

¹ No hott da HAH kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

² “Dess sinn di gebodda veyyich ebbah es aussatz hott un veyyich rein gmacht sei: Eah soll zumm preeshtah gebrocht sei,

³ un da preeshtah soll naus aus di camp gay un een ivvah-gukka. Vann da mensh kayld voah funn sei aussatz,

⁴ dann soll da preeshtah macha es zway levendichi fekkel es rein sinn, cedar-hols un rohdah bendel un hyssop bei gebrocht vadda fa sellah es rein gmacht sei soll.

⁵ No soll da preeshtah macha es ayns funn di fekkel kshlachta vatt ivvah en eahdich ksha mitt frish shpring vassah drinn.

⁶ Eah soll no da levendich fokkel, es cedar-hols, da roht bendel un's hyssop nemma un si in's bloot dunka fumm fokkel es kshlachta voah ivvah's frish vassah.

⁷ Eah soll no deah es rein gmacht sei soll funn sei aussatz sivva moll shpritza, un soll een rein

haysa. No soll eah da levendich fokkel frei gay lossa im uffena feld.

⁸ Deah vo rein gmacht sei soll muss no sei glaydah veshah, awl sei hoah abshayfa un sich veshah in vassah. No is eah rein. Eah kann no rei in di camp kumma, avvah eah dauf nett in sei tent gay fa sivva dawck.

⁹ Uf em sivvada dawck muss eah viddah awl sei hoah abshayfa. Eah muss sei kobb shayfa, sei boah, sei awwa hoah un awl sei hoah. Eah muss sei glaydah veshah un sich selvaht veshah in vassah. No is eah rein.

¹⁰ Uf em achta dawck muss eah zvay shohf-beklen, un ay muddah-lamm bringa es en yoah ald sinn. Dee daufa nix letz havva mitt sich. Mitt dee muss eah fimf gvoahnt fumm beshta mayl bringa es gmixt is mitt ayl fa en shpeis-opfah, un en drei-fimfdel pint ayl.

¹¹ Da preeshtah es een rein hayst muss sellah es rein gmacht sei soll un aw di opfahra fannich da HAH shtella am doah fumm fasamling-tent.

¹² No soll da preeshtah ayns funn di shohf-beklen opfahra fa en shuld-opfah mitt di drei-fimfdel pint ayl. Eah soll si shvinga es en shving-opfah fannich em HAH.

¹³ Eah soll's shohf-bekli shlachta im heilichablatz vo's sind-opfah un's brand-opfah kshlacht vadda. Grawt vi's sind-opfah zumm preeshtah heah, so dutt's shuld-opfah, es is oahrich heilich.

¹⁴ Da preeshtah soll samm fumm shuld-opfah bloot uf's rechts oahra-labb du funn sellah es rein gmacht sei soll, un aw uf da daumah funn di rechts hand, un uf da grohs zeyya fumm rechtsa foos.

15 Da preeshtah soll no samm funn di drei-fimfdel pint ayl in sei aykni lingsi hand Leahra,

16 un sei rechtsah foah-fingah in's ayl dunka. Mitt seim fingah soll eah no samm fumm ayl sivva mohl shpritzta fannich da HAH.

17 Da preeshtah soll no samm fumm ivvahricha ayl in sei hand uf's rechts oahra-labb du funn sellem es rein gmacht sei soll, un aw uf da daumah funn sei rechtsi hand un da grohs zeyya funn sei rechtsah foos, ovva uf's bloot fumm shuld-opfah.

18 Un's ivvahrich ayl in sei hand soll da preeshtah no uf sellem sei kobb du es rein gmacht sei soll. Dess is fa sei unreiniches vekk nemma fannich em HAH.

19 Da preeshtah soll no's sind-opfah opfahra fa di sinda vekk nemma funn sellem es unrein is. Noch sellem soll eah's brand-opfah shlachta.

20 Da preeshtah soll's brand-opfah un's shpeis-opfah opfahra uf em awldah. Sellah vayk vadda sei sinda vekk gnumma un eah zayld rein sei.

21 Avvah vann eah oahm is un kann dee sacha nett afoahra, dann soll eah ay shohf-bekli nemma fa en shuld-opfah es kshvunga sei soll fa sei unreinheit vekk nemma. Mitt sellem soll eah zway gvoaht fumm beshta mayl gmixt mitt ayl nemma fa en shpeis-opfah, un en drei-fimfdel pint ayl,

22 un zway daddel-dauva adda zway dauva nemma es eah afoahra kann, ayni fa en sind-opfah un di annah fa en brand-opfah.

²³ Da acht dawk soll eah si zumm preeshtah bringa fa sich rein macha lossa fannich em HAH am doah fumm fasamling-tent.

²⁴ Da preeshtah soll's lamm fa's shuld-opfah nemma mitt di drei-fimfdel pint ayl un si shvinga fannich em HAH fa en shving-opfah.

²⁵ No soll eah's lamm shlachta fa's shuld-opfah un samm fumm bloot nemma un's uf's rechts oahra-labb du funn sellem es rein gmacht sei soll, uf da daumah funn di rechts hand un uf da grohs zeyya fumm rechtsa foos.

²⁶ Da preeshtah soll no samm fumm ayl in sei aykni lingsi hand Leahra,

²⁷ un mitt sei rechtsah foah-fingah soll eah samm fumm ayl in sei hand sivva moll shpritza fannich em HAH.

²⁸ Da preeshtah soll no samm fumm ayl in sei hand uf di sayma bletz du es eah's bloot fumm shuld-opfah gedu katt hott, sell is, uf's rechts oahra-labb funn sellem es rein gmacht sei soll, uf da daumah funn sei rechtsi hand un uf da grohs zeyya funn sei rechtsah foos.

²⁹ Da preeshtah soll's ivvahrigh fumm ayl in sei hand uf da kobb du funn sellah es rein gmacht sei soll, fa sei unreinheit vekk nemma fannich em HAH.

³⁰ No soll eah di yunga dauva adda daddel-dauva opfahra, dee es eah afoahra kann.

³¹ Eah soll opfahra vass eah afoahra kann, ayns fa en sind-opfah un's anra fa en brand-opfah mitt en shpeis-opfah. Sellah vayk soll da preeshtah opfahra macha fannich em HAH fa sellah es rein gmacht sei soll.”

³² Dess sinn di gebodda fa ennich ebbah es aussatz hott un nett feel geld hott fa rein gmacht sei.

Adninga Veyyich Grohtz

³³ Da HAH hott no veidah kshvetzt zumm Mosi un em Aaron, un hott ksawt,

³⁴ "Vann diah in's land funn Kanaan kummet es ich eich gebb fa eiyah sei, un ich du en grohtz es vaxt in en haus im land,

³⁵ dann muss da ayknah funn sell haus gay un em preeshtah sawwa, 'Es is ebbes es gukt vi grohtz in meim haus.'

³⁶ Da preeshtah soll no en gebott gevva es es haus Leah gmacht vatt eb eah nei gayt da grohtz ivvah-gukka. Sell is so es alles im haus nett unrein vatt. No soll da preeshtah nei gay un's haus ivvah-gukka.

³⁷ Eah soll da grohtz uf di vanda ivvah-gukka, un vann di blakka greenlich adda rohdlich sinn un gukka es vann si deefah drinn veahra es yusht ovva druff,

³⁸ dann soll da preeshtah naus gay un di deah zumm haus zu macha fa sivva dawk.

³⁹ Uf em sivvada dawk soll eah zrikk gay un's haus viddah ivvah-gukka. Vann da grohtz veidah gvaxa is,

⁴⁰ dann soll da preeshtah en gebott gevva es di shtay mitt grohtz raus grissa vadda un vekk kshmissa vadda an en unreinah blatz draus vekk funn di shtatt.

⁴¹ Eah muss awl di vanda abgratza lossa, un's shtoft es ab kumd muss an en unreinah blatz gedu sei draus vekk funn di shtatt.

42 No sella si anri shtay an iahra blatz du, un sella anri bleshtahring nemma un's haus ivvah bleshtahra.

43 Avvah vann da grohtz viddah zrikk kumd noch demm es di shtay raus gnumma voahra un's haus abgegratzt un ivvah gebleshtaht voah,

44 dann soll da preeshtah viddah gay un's ivvah-gukka. Vann da grohtz blakka graysah is dann is da grohtz am vaxa un's haus is unrein.

45 Es muss zammah grissa sei. Di shtay, awl's hols un di bleshtahring fumm haus missa naus vekk funn di shtatt an en unreinah blatz gnumma sei.

46 Ennich ebbah es in sell haus gayt diveil es es zu gmacht is, is unrein biss ohvets.

47 Ennich ebbah es in sellem haus shlohft adda est muss sei glaydah veshah.

48 Avvah vann da preeshtah kumd un's haus ivvah-gukt, un da grohtz blakka is nett graysah noch demm es es haus gebleshtaht voah, dann soll eah's haus rein haysa veil da grohtz nimmi zrikk kumma is.

49 Fa's haus rein macha soll eah zvay fekkel, cedar-hols, en rohdah bendel un hyssop nemma,

50 un soll ay fokkel shlachta ivvah en eahdich ksha mitt frish shpring vassah drinn.

51 No soll eah's cedar-hols, es hyssop, da roht bendel un da levendich fokkel in's bloot fumm dohda fokkel un's frish vassah dunka, un's haus sivva mohl shpritzah mitt.

52 Eah soll's haus rein macha mitt em fokkel sei bloot, em frish vassah, em levendicha fokkel, em cedar-hols, em hyssop un em rohda bendel.

⁵³ No soll eah da levendich fokkel gay lossa draus in di uffena feldah vekk funn di shtatt. Sellah vayk macht eah's haus sauvah un's is no rein.”

⁵⁴ Dess sinn di gebodda veyyich aussatz, grinda,

⁵⁵ grohtz in glaydah adda in en haus,

⁵⁶ ebbes kshvullanes, kshveahra un veisi blakka uf di haut,

⁵⁷ fa ausfinna eb ebbes rein adda unrein is. Dess sinn di gebodda veyyich aussatz un grohtz.

Es 15. Gabiddel.

Auslaufes Fumm Leib

¹ Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi un em Aaron, un hott ksawt,

² “Shvetzet zu di Kinnah-Israel un sawwet eena, ‘Vann ennichah manskal ebbes hott es auslawft funn sich, sell es auslawft funn seim leib is unrein.

³ Eb's ohhald auslawfa funn seim leib, adda eb's ufheajt, es macht een unrein. Dess sinn di gebodda veyyich so en manskal-granket:

⁴ Ennich bett es en manskal mitt en auslawfes sich druff laykt is unrein, un ennich ebbes es eah sich druff hokt is unrein.

⁵ Ennich ebbah es sei bett ohraykt muss sei glaydah veshah un sich selvaht aw veshah mitt vassah, un eah zayld unrein sei biss ohvet.

⁶ Ennich ebbah es sich uf ebbes hokt es da manskal mitt em auslawfes druff kokt hott, muss sei glaydah veshah un sich selvaht veshah mitt vassah, un eah is unrein biss ohvet.

⁷ Ennich ebbah es en manskal ohraykt es ebbes hott es auslawft, muss sei glaydah vesha un sich selvaht vesha mitt vassah, un eah zayld unrein sei biss ohvet.

⁸ Vann da mann mitt en auslawfes uf ebbah shpautzt es rein is, dann muss eah aw sei glaydah vesha un sich selvaht vesha in vassah, un eah zayld unrein sei biss ohvet.

⁹ Ennichah saddel es da mann mitt en auslawfes druff kokt hott is unrein,

¹⁰ un veah-evvah es ebbes ohraykt es unnich eem voah zayld unrein sei biss ohvet. Ennich ebbah es selli sacha drawkt muss sei glaydah vesha un sich selvaht vesha in vassah, un eah zayld unrein sei biss ohvet.

¹¹ Vann en mann mitt en auslawfes ebbah ohraykt unni sei hend seahsht vesha, dann muss da mann es eah ohgraykt hott sei glaydah un sich selvaht vesha mitt vassah, un eah is unrein biss ohvet.

¹² Ennich eahdich ksha es en mann mitt en auslawfes ohraykt muss fabrocha sei, un ennich holsich ksha muss auskshvenkt sei mitt vassah.

¹³ Vann da mann mitt en auslawfes kayld vatt, soll eah sivva dawk zayla noch demm es eah kayld voah, no soll eah sei glaydah un sich selvaht vesha in shpring vassah, no is eah rein.

¹⁴ Uf em achta dawk muss eah zvay yungi dauva adda zvay daddel-dauva nemma un fanich da HAH kumma am doah fumm fasamlingtent. Datt muss eah si zumm preeshtah gevva.

¹⁵ Da preeshtah soll si opfahra, ayni fa en sindopfah un di annah fa en brand-opfah. Sellah

vayk macht da preeshtah fridda fannich em HAH fa da mann es di auslawfa granket katt hott.

¹⁶ Vann sohma abgayt funn en manskal in seim shlohf, dann muss eah sei leib vasha in vassah un eah is unrein biss ohvets.

¹⁷ Ennich shtikk glaydah adda ennich leddah es sei sohma druff kumd, muss gvesha sei in vassah un is unrein biss ohvets.

¹⁸ Vann en mann shlohft mitt en veibsmensch un's gayt sohma ab funn eem, dann missa si sich awl zway vasha in vassah un sinn unrein biss ohvet.

¹⁹ Vann en veibsmensch iahra blood-fluss hott soll see unrein sei fa sivva dawk. Ennich ebbah es see ohraykt is unrein biss ohvet.

²⁰ Ennich ebbes es see sich druff laykt diveil es see iahra blood-fluss hott is unrein, un ennich ebbes es see druff hokt is unrein.

²¹ Ennich ebbah es iahra bett ohraykt muss sei glaydah un sich selvaht vasha mitt vassah, un eah is unrein biss ohvet.

²² Ennich ebbah es ebbes ohraykt es see druff kokt hott muss sei glaydah un sich selvaht vasha in vassah, un eah is unrein biss ohvet.

²³ Eb's en bett voah adda ennich ebbes shunshht es see druff kokt hott, vann ebbah's ohraykt, dann is eah unrein biss ohvets.

²⁴ Vann en mann shlohft mitt iahra un iahra blood-fluss kumd uf een, dann is eah unrein fa sivva dawk, un ennich bett es eah druff leit is unrein.

²⁵ Vann en veibsmensch en blood-fluss hott fa en langi zeit, un's is nett iahra rehti zeit fumm moonet, adda da blood-fluss gayt lengah vi gwaynlich, dann is see unrein so lang es see en

bloot-fluss hott, grawt vi mitt iahra gwaynlichah bloot-fluss.

²⁶ Ennich bett es see sich druff laykt diveil see en bloot-fluss hott is unrein, grawt vi mitt iahra gwaynlichah bloot-fluss. Vass-evvah es see sich druff hokt is aw unrein, grawt vi mitt iahra gwaynlichah bloot-fluss.

²⁷ Ennich ebbah es dee sacha ohraykt muss sei glydah un sich selvaht vesha mitt vassah, un is unrein biss ohvets.

²⁸ Vann see moll sauvah is funn iahra bloot-fluss, soll see sivva dawk abzayla, no is see rein.

²⁹ No uf em achta dawk muss see zvay yungi dauva adda zvay daddel-dauva zumm preeshtah bringa am doah fumm fasamling-tent.

³⁰ No soll da preeshtah ayni opfahra fa en sind-opfah un di annah fa en brand-opfah. So macht da preeshtah fridda fa see fannich em HAH fa iahra unreinah bloot-fluss.

³¹ Sellaah vayk sellet diah di Kinnah-Israel vekk halda funn di sacha es si unrein macht. Dess is so es si nett shtauva in iahra unreinichkeit vann si mei tempel-tent unrein macha es unnich eena is.' ”

³² Dess sinn di gebodda fa en manskal es en grank-auslawfes hott, adda vann sohma abgayt funn eem im shlohf un eah vatt unrein,

³³ un fa en veibsmensh vann see iahra bloot-fluss hott, fa en manskal adda veibsmensh es grank-auslawfes henn, un fa en mann es shlohft mitt en veibsmensh es unrein is.

Es 16. Gabiddel.

Da Sinda-Fagevva-Dawk

¹ Nau da HAH hott kshvetzt zumm Mosi noch demm es em Aaron sei zvay boova kshtauva sinn vo si unrein feiyah gopfaht henn fannich em HAH.

² Da HAH hott ksawt zumm Mosi, "Sawk deim broodah Aaron es eah nett yusht ennichi zeit in da Alli-Heilichsht-Blatz kumma dauf hinnich em curtain fannich da gnawda-shtool uf di Bundes-Lawt, adda eah shteahbt. Fa ich kumm ivvah da gnawda-shtool in en volk.

³ Dess is vi da Aaron in da heilich-blatz gay soll: Eah soll en yungah bull nemma fa en sind-opfah un en shohf-bokk fa en brand-opfah.

⁴ Eah soll da heilich linnen rokk ohdu, mitt di linnen unnah-glaydah ivvah sei leib. Eah soll's linnen belt um sich rumm binna un's linnen kobb-duch uf da kobb du. Dess sinn di heilicha glaydah, so muss eah sich vessa in vassah eb eah si ohdutt.

⁵ Eah soll zvay gays-bekk nemma es zu di Israeliddah fasamling heahra fa en sind-opfah un ay shohf-bokk fa en brand-opfah.

⁶ Da Aaron soll da bull opfahra fa en sind-opfah fa sich selvaht, un sellah vayk macht eah fridda fa sich selvaht un selli in seim haus.

⁷ Eah soll di zvay gays nemma un si fannich da HAH shtella am doah fumm fasamling-tent.

⁸ Eah soll's lohs zeeya fa di zvay gays, ay lohs fa da HAH un's anrah fa da gays es lohs gedrayt sei zayld.

⁹ Da Aaron soll da gays bringa es zumm HAH kfalla is im lohs, un soll een opfahra fa en sind-opfah.

¹⁰ Avvah da gays es es lohs druff kfalla is fa lohs glost sei, soll levendich fannich da HAH kshteld sei fa di leit iahra sinda uf sich nemma un no naus in di vildahnis kshikt sei.

¹¹ No soll da Aaron da bull opfahra fa en sind-opfah fa sich selvaht, un sellah vayk macht eah fridda fa sich selvaht un selli in seim haus. Eah soll da bull shlachta fa en sind-opfah fa sich selvaht.

¹² Eah soll di feiyah-pann foll haysi kohla ab fumm awldah nemma fannich em HAH, un zvay hend foll fei-gmawla, goot-shmakkich insens nemma, un soll's hinnich's curtain bringa.

¹³ Eah soll's insens uf's feiyah du fannich em HAH, so es da shmohk fumm insens da gnawda-shtool zu dekt es uf di Bundes-Lawt is, so es eah nett shteahbt.

¹⁴ Eah soll samm fumm bull sei bloot nemma un's uf da gnawda-shtool shpritza mitt seim fingah. No soll eah samm fumm bloot fannich da gnawda-shtool shpritza sivva mohl.

¹⁵ No soll eah da gays shlachta fa's sind-opfah fa di leit. Eah soll's bloot no nei hinnich's curtain nemma un du mitt vass eah hott mitt em bull sei bloot: eah soll's uf da gnawda-shtool shpritza un aw fannich da gnawda-shtool.

¹⁶ Sellah vayk soll eah da Alli-Heilichsht-Blatz rein macha fumm unreines funn di Kinnah-Israel un awl iahra sinda. Eah soll's aw du fa da fasamling-tent es unnich eena is un unnich iahra unreinichkeit is.

¹⁷ Nimmand soll im fasamling-tent sei funn di zeit es da Aaron in da Alli-Heilichsht-Blatz nei gayt fa's opfah macha biss eah viddah raus kumd. Eah soll en opfah gmacht havva fa sich selvaht,

fa selli in seim haus un fa di gans fasamling funn Israel.

¹⁸ No soll eah naus gay an da awldah es fannich em HAH is, un en opfah macha fa da awldah. Eah soll samm fumm bull sei bloot un samm fumm gays sei bloot nemma un's uf di hanna fumm awldah du.

¹⁹ Mitt seim fingah soll eah samm fumm bloot uf da awldah shpritzta sivva mohl. Dess is fa da awldah sauvah macha fumm unreines funn di Kinnah-Israel un fa da awldah heilich macha.

²⁰ Vann da Aaron faddich is opfahra fa da Alli-Heilichsht-Blatz, da fasamling-tent un da awldah, soll eah no da levendich gays raus bringa.

²¹ Eah soll sei zway hend uf da kobb fumm levendicha gays du un awl di Kinnah-Israel iahra ungettlichkeit, ivvah-dreddes un sinda bekenna, un si uf em gays sei kobb du. No soll eah da gays vekk shikka in di vildahnis bei em mann es raus ksetzt voah fa dess du.

²² Da gays drawkt awl iahra sinda uf sich selvaht an en Leahrah blatz, un da mann soll da gays lohs drayya fa in di vildahnis gay.

²³ No soll da Aaron in da fasamling-tent gay un di linnen glaydah aus du es eah ohgedu hott eb eah in da Alli-Heilichsht-Blatz ganga is, un soll si datt lossa.

²⁴ Eah soll sich veshah an en heilichah blatz un soll sei aykni glaydah viddah ohdu. No soll eah raus kumma un's brand-opfah opfahra fa sich selvaht un's brand-opfah fa di leit fa sei sinda un di leit iahra sinda zu dekka.

²⁵ Eah soll aw's fett fumm sind-opfah fabrenna uf em awldah.

26 Da mann es da gays in di vildahnis gnumma hott muss sei glaydah un sich selvaht veshha mitt vassah, no dauf eah zrikk rei in di camp kumma.

27 Da bull un da gays fa di sind-opfahra—selli es iahra bloot nei in da Alli-Heilichsht-Blatz gnumma gvest voah fa's opfah macha—missa naus vekk funn di camp gnumma vadda; iahra haut, flaysh un misht missa fabrend sei.

28 Da mann es si fabrend muss sei glaydah un sich selvaht veshha mitt vassah, no dauf eah viddah nei in di camp kumma.

29 Dess soll en ayvichi adning sei fa eich: Uf em zeyyada dawk fumm sivvada moonet sellet diah fashta un kenn eahvet du, dess is fa eich Kinnah-Israel adda fremdi es unnich eich voona.

30 Es is uf deah dawk es opfahra gmacht sei sella fa eich rein macha. No zaylet diah rein sei funn awl eiyah sinda fannich em HAH.

31 Es soll en Sabbat Roo-Dawk sei, un diah misset fashta; es is en ayvichi adning.

32 Da preeshtah es ksalbt un eiksetzt is fa seim faddah sei blatz nemma fa da hohchen-preeshtah sei, soll's opfahres du. Eah soll di heilicha linnen glaydah ohdu,

33 un soll's opfah macha fa da Alli-Heilichsht-Blatz, fa da fasamling-tent, fa da awldah, fa di preeshtah un fa di gans fasamling.

34 Dess soll en ayvichi adning sei fa eich: Diah misset opfahra macha aymol's yoah fa awl di sinda funn di Kinnah-Israel." Un da Mosi hott gedu grawt vi da HAH een gebodda hott.

Es 17. Gabiddel.

Es Bloot Dauf Nett Gessa Sei

¹ Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

² “Shvetz zumm Aaron un sei boova, un zu awl di Kinnah-Israel, un sawk eena, ‘Dess is vass da HAH gebodda hott:

³ Ennich's funn di Kinnah-Israel es en ox, lamm adda gays shlacht fa en opfah in di camp adda draus aus di camp,

⁴ un bringd's nett rei an di deah fumm fasamling-tent fa en opfah zumm HAH fannich em tempel-tent fumm HAH, sellah mann hott di shuld funn bloot fageesa. Eah hott bloot fagossa un muss abkshnidida sei funn sei leit.

⁵ Di mayning funn demm gebott is dess: Di Kinnah-Israel henn als iahra opfahra kshlachta draus in di uffena feldah. Si missa si nau rei bringa zumm preeshtah fannich em HAH an di deah zumm fasamling-tent un si datt shlacht fa en dank-opfah.

⁶ Da preeshtah soll's bloot veddah da awldah fumm HAH shpritzta an di deah fumm fasamling-tent un's fett fabrenna fa en goodah kshmakk zumm HAH.

⁷ Si sella nimmi lengah iahra opfahra macha zu deivela un so huahrahei dreiva. Dess soll en ayvichi adning sei funn nohch-kummashaft zu nohch-kummashaft.’

⁸ Sawk zu di leit, ‘Ennich ebbah funn Israel, adda ennichi fremdi es unnich eena voona es en opfah adda brand-opfah macha,

⁹ un bringa's nett an di deah fumm fasamlingtent fa's opfahra zumm HAH, sella abkshnidda sei funn sei leit.

¹⁰ Ennichah mann funn Israel adda ennichah fremdah es unnich eena voond es bloot est, deah zayl ich mei ksicht setza digeyya vann eah bloot est, un zayl een abshneida funn sei leit.

¹¹ Fa es layva fumm leib is im bloot, un ich habb's gevva zu eich uf em awldah fa ausgleaht sei fa eiyah sinda. Es bloot is es layva, un sell is vass sinda zu dekt.

¹² Fasell sawk ich zu di Kinnah-Israel, "Kenn's funn eich dauf's bloot essa un aw kenn fremdah unnich eich dauf bloot essa."

¹³ Vann ennich ebbah funn di Kinnah-Israel adda en fremdah unnich eich gayt hunda un macht en diah adda en fokkel doht es gessa sei kann, dann muss eah's bloot raus lawfa lossa un's zu dekka mitt grund.

¹⁴ Fa es layva fumm leib is im bloot. Sell is favass es ich ksawt habb zu di Kinnah-Israel, "Diah sellet's bloot nett essa funn ennich diah, veil's bloot's layva is funn alli diah; ennich ebbah es es bloot est muss abkshnidda sei."

¹⁵ Ennich ebbah funn di Kinnah-Israel adda fremdi es unnich eich layva es ennich ebbes est es doht kfunna voah adda es doht gmacht voah bei vildi diahra, muss sei glaydah un sich selvaht vesha in vassah, un eah is unrein biss ohvets, no is eah viddah rein.

¹⁶ Vann eah sei glaydah un sich selvaht nett vesht, dann muss eah sei shuld drawwa.' "

Es 18. Gabiddel.

Adninga Veyyich Zammah Shlohfa

¹ Da HAH hott no ksawt zumm Mosi,

² “Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena,
‘Ich binn da HAH eiyah Gott.

³ Diah sellet nett du vi si doon in Egypta, vo diah als gvoond hend. Un diah sellet aw nett du vi si doon in Kanaan, vo ich am eich anna bringa binn. Doond nett iahra vayya nohch gay.

⁴ Diah sellet mei gebodda un mei adnunga halda. Ich binn da HAH eiyah Gott.

⁵ Haldet mei gebodda un mei adnunga; da mann es si hald zayld layva deich si. Ich binn da HAH.

⁶ Nimmand soll in's bett gay mitt ebbah es nayksht in difreind is. Ich binn da HAH.

⁷ Bring nett shohm uf dei daett bei shanda du mitt dei maemm. See is dei maemm, un du solsst nett in's bett gay mitt iahra.

⁸ Du nett in's bett gay mitt deim daett sei fraw. Sell bringd shohm uf dei daett.

⁹ Du solsst nett in's bett gay mitt dei shveshtah, sell is mitt deim daett sei maydel adda dei maemm iahra maydel; dess is eb see im sayma haus geboahra voah adda eiyets shunsht.

¹⁰ Du solsst nett in's bett gay mitt deim boo sei maydel adda mitt dei maydel iahra maydel; sell bringd shohm uf dich selvaht.

¹¹ Du solsst nett in's bett gay mitt deim daett sei fraw iahra maydel es geboahra voah zu deim daett; see is dei shveshtah.

¹² Du solst nett in's bitt gay mitt deim daett sei shveshtah; see is nayksht in difreind mitt deim daett.

¹³ Du solst nett in's bitt gay mitt dei maemm iahra shveshtah; see is nayksht in difreind mitt dei maemm.

¹⁴ Bring nett shohm uf dei daett sei broodah bei sei fraw frohwa fa in's bitt gay; see is dei baysel.

¹⁵ Du solst nett in's bitt gay mitt dei shviahdochtah; see is deim boo sei fraw; gay nett in's bitt mitt iahra.

¹⁶ Du solst nett in's bitt gay mitt deim broodah sei fraw; sell bringd shohm uf dei broodah.

¹⁷ Du solst nett in's bitt gay mitt en veibsmensch un aw iahra maydel. Un du solst nett in's bitt gay mitt iahra boo sei maydel adda iahra maydel iahra maydel. Si sinn naykshti freind un sell is gottlohs.

¹⁸ Du solst dei fraw iahra shveshtah nett heiyahra un in's bitt gay mitt iahra diveil es dei fraw laybt.

¹⁹ Du solst nett in's bitt gay mitt en veibsmensch diveil es see unrein is mitt iahra blootfluss.

²⁰ Du solst nett in's bitt gay mitt deim nochbah sei fraw un dich selvaht fa'unreinicha mitt iahra.

²¹ Du solst kens funn dei kinnah gevva fa gopfaht sei zumm Moloch, un deich sell da nohma funn dei Gott fashohma. Ich binn da HAH.

²² Du solst nett in's bitt gay mitt en anrah manskal vi ebbah dutt mitt en veibsmensch. Sell is shreklich.

²³ Du solst nett mitt en diah leiya un dich selvaht fa'unreinicha. En veibsmensch soll sich nett gevva zu en diah fa leiya mitt. Sell is en ungettliche shand.

²⁴ Machet eich nett unrein mitt ennich's funn dee sacha, veil sell is vi di heida sich fa'unreinicht henn, dee es ich ausdreiva zayl fannich eich.

²⁵ Iahra land is unrein vadda un ich habb's kshtrohft, un's land hott sei leit raus kshpautzt.

²⁶ Avvah diah sellet mei gebodda un mei adninga halda. Un diah sellet kens funn dee grausliche sacha du, nett diah adda di fremda es bei eich voona.

²⁷ Awl dee sacha voahra gedu bei di leit es im land gvoond henn eb diah, un's land is unrein vadda.

²⁸ Un vann diah's land unrein machet, dann shpautzt's eich raus vi's di heida raus kshpautzt hott eb diah.

²⁹ Ennich ebbah es dee shandliche sacha dutt, sellah mensch muss abkshnidde sei funn sei leit.

³⁰ Haldet mei gebodda un doond nett di shandliche sacha nohch gay es gedu voahra eb diah kumma sind. Doond eich nett fa'unreinicha mitt selli shandliche sacha. Ich binn da HAH eiyah Gott.' "

Es 19. Gabiddel.

Adninga Fa Layva Dibe

¹ No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

² "Shvetz zu awl di Kinnah-Israel un sawk eena, 'Diah sellet heilich sei veil ich, eiyah Gott, heilich binn.

³ Yaydah funn eich soll sei maemm un daett eahra, un diah sellet mei Sabbat-Dawwa halda. Ich binn da HAH eiyah Gott.

⁴ Drayyet nett zu abgott-gleichnisa un machet eich aw nett gegossani gettah. Ich binn da HAH eiyah Gott.

⁵ Vann diah en dank-opfah opfahret zumm HAH, opfahret's in so en vayk es es ohgnumma vatt.

⁶ Es soll gessa sei uf em dawk es es gopfaht voah, adda da neksht dawk. Ennich ebbes es ivvahrich is uf em dridda dawk muss fabrend sei.

⁷ Vann ennich's difunn gessa vatt uf em dridda dawk, dann is es unrein un's vatt nett ohgnumma.

⁸ Veah-evvah es es est muss sei shuld drawwa veil eah unrein gmacht hott vass heilich is zumm HAH. Sellah mensh muss abkshnidde sei funn sei leit.

⁹ In di eahn vann du dei feldah abmachsht, gay nett gans naus an di fens un aw nett in di ekkah; un gay nett zrikk un lays uf vass ivvahrich gvest voah.

¹⁰ Gay nett's zvett mohl ivvah dei vei-goahra fa di drauva uflaysa es nunnah kfalla sinn. Loss si fa di oahma un di fremda. Ich binn da HAH eiyah Gott.

¹¹ Diah sellet nett shtayla. Diah sellet nett leeya. Diah sellet nannah nett fafiahra.

¹² Diah sellet nett falsh shveahra bei meim nohma un da nohma funn eiyah Gott unrein macha. Ich binn da HAH.

13 Du solst dei nochbah nett uneahlich yoosa adda rawva. Hald nett da lohn funn dei gnecht zrikk biss da neksht dawk.

14 Du solst en dawbah mann nett faflucha, un aw nix imma blindah mann sei vayk du fa een shtolbahra macha, avvah du solst dei Gott firchta. Ich binn da HAH.

15 Diah sellet nett uneahlich sei in eiyah gericht. Diah sellet kenn unnahshitt macha fa di oahma, un aw di mechticha nett bei-shtay. Avvah diah sellet feah sei vann diah eiyah nochbah richtet.

16 Du nett kshvetzah drawwa unnich dei leit, un du solst nix du es dei nochbah sei layva in di kfoah dutt. Ich binn da HAH.

17 Du solst kenn hass halda in deim hatz geyyich ennich ebbah, avvah du daufsht dei nochbah recht setza, so es du kenn dayl hosht in sei shuld.

18 Du solst nett zrikk betzawla adda en hass hayva geyyich ennichs funn dei leit, avvah du solst dei nochbah leeva vi dich selvaht. Ich binn da HAH.

19 Diah sellet mei gebodda halda. Losset nett zvay sadda funn eiyah fee zammah kumma fa sich fameahra; diah sellet nett zvay sadda sohma sayya im sayma feld; un diah sellet kenn glydah veahra es gmacht sinn funn zvay sadda duch.

20 Vann en mann shlohft mitt en deensht-mawt es fashprocha is zu en anra mann, avvah see voah nett frei gekawft bei sellem mann, dann missa si awl zvay kshtrohft sei. Avvah si braucha nett doht gmacht sei veil see nett frei voah.

²¹ Avvah da mann muss en shohf-bokk zumm preeshtah bringa fa en shuld-opfah am doah fumm fasamling-tent.

²² Da preeshtah soll da shohf-bokk opfahra fa da mann es en shuld-opfah fannich em HAH. Dess is fa di sind es da mann gedu hott, un sei sind soll fagevva sei.

²³ Vann diah in's land kummet un blanset alli sadda obsht-baym, dann soll's obsht unrein un fabodda sei zu eich fa drei yoah. Diah sellet's ohsayna es fabodda fa drei yoah un's nett essa.

²⁴ Avvah im fiahda yoah zayld awl's obsht heilich sei fa en preis-opfah zumm HAH.

²⁵ No im fimfda yoah daufet diah's obsht essa. Sellah vayk greeya eiyah baym may obsht. Ich binn da HAH eiyah Gott.

²⁶ Diah sellet kenn flaysh essa mitt em blood noch drinn. Diah sellet nett zaubahrei adda hexahrei dreiva.

²⁷ Diah sellet eiyah hoah uf em kobb nett rund abshneida un eiyah beht nett trimma.

²⁸ Diah sellet kenn shnitt in eiyah leib macha vann diah veinet fa di dohda un aw kenn meiks uf eich macha. Ich binn da HAH.

²⁹ Du solst dei maydel nett fashanda bei see in huahrahei dreiva, adda's gans land drayt zu huahrahei un vatt foll ungettlichkeit.

³⁰ Diah sellet mei Sabbat-Dawwa halda un mei heilichah fasamling-tent hohch achta. Ich binn da HAH.

³¹ Haldet eich nett uf mitt voah-sawwah un zaubahrah. Gaynd nett gukka fa si, veil diah unrein vaddet deich si. Ich binn da HAH eiyah Gott.

³² Shtay uf fannich di grohwa kebb, eah di eldra un fircht dei Gott. Ich binn da HAH.

³³ Vann en fremdah in eiyah land voond, doond eem nix letzes.

³⁴ En fremdah es mitt eich voond in eiyah land soll sei zu eich es vi ayns funn eich. Diah sellet een leeb havva es vi eich selvaht, fa diah voahret aw fremdi im land funn Egypta. Ich binn da HAH eiyah Gott.

³⁵ Seind nett uneahlich vann diah di leng un gvicht messet, adda vann diah ebbes raus messet.

³⁶ Diah misset eahliche vohwa un gvichtah havva, un aw eahlich sei vann diah frucht adda ebbes vassahrich messet. Ich binn da HAH eiyah Gott, deah es eich aus Egypta gebrocht hott.

³⁷ Diah sellet awl mei gebodda un adninga halda un si du. Ich binn da HAH.' ”

Es 20. Gabiddel.

Shtrohf Fa Sinda

¹ No hott da HAH kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

² “Sawk zu di Kinnah-Israel, ‘Ennichts funn di Kinnah-Israel adda ennichah fremdah es in Israel voond es ennich funn sei kinnah zumm Moloch gebt muss doht gmacht sei. Di leit fumm land sella een shtaynicha mitt shtay.

³ Ich zayl mei ksicht geyyich sellah mann setza un een abshneida funn sei leit. Veil eah sei kinnah zumm Moloch gevva hott, hott eah mei fasamling-tent unrein gmacht un mei heilichah nohma fashohmd.

⁴ Vann di leit fumm land iahra awwa zu macha vann en mann ayns funn sei kinnah zumm Moloch gebt, un si macha een nett doht,

⁵ dann setz ich mei ksicht geyyich sellah mann un sei family un shneit si ab funn iahra leit, un aw awl selli es mitt eem abgettahrei gedrivva henn mitt em Moloch.

⁶ Vann ennich ebbah zu voah-sawwah un zaubarah drayt un gayt eena nohch, dann setz ich mei ksicht geyyich een un shneit een ab funn sei leit.

⁷ Heilichet eich un seind heilich, fa ich binn da HAH eiyah Gott.

⁸ Haldet mei gebodda un doond si. Ich binn da HAH es eich heilich macht.

⁹ Ennich ebbah es sei maemm un daett faflucht muss doht gmacht sei. Eah hott sei maemm un daett faflucht un sei bloot soll uf eem sei.

¹⁰ Vann ebbah di ay brecht mitt ebbah shunsht sei fraw—mitt sei nochbah sei fraw—dann soll da mann un di fraw awl zway doht gmacht sei.

¹¹ Vann en mann shlohft mitt sei daett sei fraw, dann hott eah sei daett fashohmd. Da mann un di fraw missa awl zway doht gmacht sei; iahra bloot is uf iahra aykni kebb.

¹² Vann en mann shlohft mitt sei boo sei fraw, dann missa si awl zway doht gmacht sei. Si henn en shandlich ding gedu. Si missa doht gmacht sei un iahra bloot is uf iahra aykni kebb.

¹³ Vann en mann mitt en anra mann leit vi aynah mitt en veibsmensh leit, dann henn si en shandlich ding gedu. Si missa doht gmacht sei un iahra bloot is uf iahra aykni kebb.

¹⁴ Vann en mann en fraw un iahra maemm awl zway heiyah, dann is es ungettlich. Eah un di

zvay veibslait missa fabrend sei im feiyah, so es kenn ungettlichkeit unnich eich is.

¹⁵ Vann en mann mitt en diah leit, dann muss eah doht gmacht sei, un diah misset's diah aw doht macha.

¹⁶ Vann en veibsmensch zu en diah gayt un sich gebt zu sellem diah, dann muss see un's diah awl zvay doht gmacht sei. Si missa doht gmacht sei un iahra bloot is uf iahra kebb.

¹⁷ Vann en mann sei shveshtah nemd fa shanda dreiva, es maydel funn sei daett adda maemm, un si shlohfa mitt-nannah, dann is es en blootshand. Si missa abkshnidde sei fannich di awwa funn iahra leit. Eah hott sei shveshtah fashohmd, un eah drawkt sei shuld.

¹⁸ Vann en mann shlohft mitt en veibsmensch an di zeit funn iahra grankheit, un si gevva sich zu nannah, dann hott eah iahra bloot-brunna abgedekt un see hott aw. Si missa awl zvay abkshnidde sei funn iahra leit.

¹⁹ Du solst nett shlohfa mitt dei daett adda maemm iahra shveshtah, fa sell fashohmd ebbah es nayksht in difreind is, un awl zvay funn eich misset di shuld drawwa.

²⁰ Vann en mann shlohft mitt sei baysel, dann hott eah sei uncle fashohmd. Si drawwa awl zvay di shuld. Si zayla shtauva unni kinnah havva.

²¹ Vann en mann sei broodah sei fraw nemd dann is es en unrein ding. Eah hott sei broodah fashohmd. Si zayla shtauva unni kinnah havva.

²² Haldet awl mei gebodda un adnunga un doond si, so es es land es ich am eich nei bringa binn fa drinn layva eich nett raus shpautzt.

²³ Diah sellet nett lawfa in di vayya funn di heida es ich ausdreiva zayl fannich eich. Veil si

awl dee shandliche sacha gedu henn, sinn si miah ayklich vadda.

²⁴ Fasell habb ich ksawt zu eich, “Diah sellet iahra land eahva, un ich gebb's zu eich, en land es millich un hunnich drinn lawft.” Ich binn da HAH eiyah Gott, es eich raus ksetzt hott funn di heida.

²⁵ Fasell misset diah unnahshitt macha zvischich rein un unreini diahra un zvischich rein un unreini fekkel. Machet eich nett unrein deich diahra un fekkel adda ennich ebbes es graddeld uf em bodda, selli sacha es ich raus ksetzt habb es unrein sinn zu eich.

²⁶ Diah sellet heilich sei zu miah, veil ich, da HAH, heilich binn. Un ich habb eich raus ksetzt funn di heida fa mei aykni leit sei.

²⁷ En mann adda en fraw es en voah-sawwah adda en zaubarah is unnich eich muss doht gmacht sei. Diah sellet si shtaynicha; iahra blood is uf iahra aykni kebb.’ ”

Es 21. Gabiddel.

Adninga Fa Preeshtah

¹ Da HAH hott ksawt zumm Mosi, “Shvetz zu di preeshtah, em Aaron sei boova, un sawk eena, ‘En preeshtah soll sich nett unrein macha fa ennich's funn sei leit es shtauva,

² unni yusht fa naykshti freind so vi sei maemm un daett, adda sei boo un maydel, adda sei broodah,

³ adda en unkeiyahdi shveshtah es sich falossa muss uf een veil see kenn mann hott—fa see, dauf eah sich unrein macha.

⁴ Eah soll sich nett unrein macha fa leit es in difreind sinn mitt eem deich sei fraw, un deich sell sich unheilich macha.

⁵ Di preeshtah sella nett ennich dayl funn iahra kobb bawld macha bei iahra kobb shayfa adda iahra boacht trimma adda iahra leib shneida.

⁶ Si missa heilich sei zu iahra Gott un missa nett da nohma funn iahra Gott fashohma. Veil si di opfahra macha zumm HAH mitt feiyah, sell is, es broht funn iahra Gott, dann sella si heilich sei.

⁷ Si sella kenn huah heiyahra, adda ayni es kshlohfa hott mitt en mann, adda en fraw es divorced is funn iahra mann, veil di preeshtah heilich sinn zu iahra Gott.

⁸ Du solst di preeshtah achta es heilich sinn, veil si's broht funn dei Gott uf opfahra. Si sella heilich sei, fa ich da HAH binn heilich, deah es eich heilich macht.

⁹ Vann en preeshtah sei maydel sich unrein macht deich huahrahei, bringd see shohm uf iahra daett, un see muss fabrend sei im feiyah.

¹⁰ Deah es hohchen-preeshtah is unnich sei breedah, deah es es salb-ayl uf sei kobb gleaht grikt hott un es eiksetzt is fa di heilicha glydah veahra—eah soll sei hoah nett shtruvlich runnah henka lossa un soll sei glydah nett fareisa.

¹¹ Eah soll nett zu ennichi dohdi kumma. Eah soll sich nett unrein macha, even fa sei daett adda maemm.

¹² Fasell soll eah nett aus em fasamling-tent gay, adda da fasamling-tent funn seim Gott unheilich macha, veil eah raus ksetzt voah bei em salb-ayl funn seim Gott. Ich binn da HAH.

¹³ Eah soll en fraw heiyahra es nett kshlohfa hott mitt en anra mann.

14 Eah dauf kenn vitt-fraw, en divorcedi fraw adda en huah heiyahra. Eah muss en maydel heiyahra funn sei aykni leit es noch nett kshlohfa hott mitt en mann.

15 Dess is so es eah sei kinnah nett unheilich macht unnich sei leit. Ich binn da HAH es een heilich macht.' "

16 No hott da HAH kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

17 "Shvetz zumm Aaron un sawk, 'Nimmand funn dei nohch-kummashaft es en faylah hott in seim leib soll foah kumma fa's broht funn sei Gott opfahra. Dess is funn nau on fa'immah.

18 Nimmand es en faylah hott dauf nayksht kumma: en blindah mann, en lohmah mann, en mann es ebbes letz hott mitt seim ksicht adda leib,

19 en mann mitt en gegribbeldi hand adda foos,

20 en grumm-buklichah mann, en zveichel, en mann mitt en shlecht awk, en mann mitt en beisichi haut-granket adda mitt grinda, un nimmand es fabrochani shtay hott.

21 Kenn's fumm preeshtah Aaron sei nohch-kummashaft es en faylah in seim leib hott soll nayksht kumma fa opfahra macha zumm HAH mitt feiyah. Eah hott en faylah un dauf nett nayksht kumma fa's broht opfahra funn seim Gott.

22 Eah dauf doch's broht funn seim Gott essa, fumm heilicha un fumm oahrich heilicha,

23 avvah eah soll nett nayksht an's curtain kumma adda nuff an da awldah gay, veil eah en faylah hott. Dess is so es eah mei fasamling-tent nett unrein macht. Ich binn da HAH es dee sacha heilich macht.' "

²⁴ No hott da Mosi dee sacha ksawt zumm Aaron un sei boova, un zu awl di Kinnah-Israel.

Es 22. Gabiddel.

¹ Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

² "Sawk em Aaron un sei boova es si acht gevva sella mitt di heilicha sacha funn di Kinnah-Israel, dee sacha es si heilich macha fa mich. Dess is so es si mei nohma nett unheilich macha. Ich binn da HAH.

³ Sawk eena, 'Funn nau on fa'immah, vann ennichs funn dei nohch-kummashaft nayksht an di heilicha opfahra kumd es di Kinnah-Israel heilich gmacht henn fa da HAH, un eah is unrein, sellah mensh muss abkshnidde sei funn miah. Ich binn da HAH.

⁴ Vann ennich ebbah fumm Aaron sei nohch-kummashaft en haut-granket hott adda ebbes es auslawft funn seim leib, dann dauf eah di heilicha opfahra nett essa biss eah rein gmacht is. En preeshtah is unrein vann eah ebbes ohraykt es unrein gmacht voah bei ebbah dohdes, adda vann sei sohma funn eem gayt,

⁵ adda vann eah ebbes ohraykt es graddeld es een unrein macht, adda en mensh es een unrein macht, addah ennich ebbes shunsht es een unrein macht.

⁶ Ebbah es so en ding ohraykt zayld unrein sei biss ohvets. Eah dauf kens funn di heilicha sacha essa unni es eah sich gvesha hott mitt vassah.

⁷ Vann di sunn moll unnah gayt dann is eah rein. Noch sellem dauf eah funn di heilicha opfahra essa; si sinn sei ess-sach.

⁸ Eah dauf nix essa es doht kfunna voah adda es farissa voah bei vildi diahra, un deich sell, unrein gmacht vatt. Ich binn da HAH.

⁹ Di preeshtah sella mei adnunga halda es ich eena gevva habb fa du, so es si nett sindicha dideich, un shtauva veil si mei heilichi sacha unrein gmacht henn. Ich binn da HAH es si heilich macht.

¹⁰ Ebbah es nett ayns fumm preeshtah sei family is dauf nett funn di heilicha opfahra essa, un aw nett ebbah es em preeshtah sei psuch is, adda ebbah es shaft fa een.

¹¹ Avvah vann en preeshtah en bunds-gnecht kawft mitt geld, adda vann en bunds-gnecht geboahra vatt in sei haymet, dann dauf eah's ess-sach essa.

¹² Vann en preeshtah sei maydel ebbah heiyaht es nett en preeshtah is, dann dauf si di heilicha opfahra nett essa.

¹³ Vann en preeshtah sei maydel en vitt-fraw vatt adda divorced vatt un kenn kinnah hott, un gayt no un voond in iahra daett sei haymet vi see hott vo see leddich voah, dann dauf see iahra daett sei ess-sach essa. Avvah nimmand autseit em preeshtah sei family soll essa difunn.

¹⁴ Vann ebbah fumm heilicha opfah est unni's vissa, dann soll eah en fimfdel dayl ditzu du, un soll's heilich opfah zumm preeshtah gevva.

¹⁵ Di preeshtah sella di heilicha opfahra es di Kinnah-Israel zumm HAH gevva henn, nett unheilich macha,

¹⁶ bei si alawva di heilicha opfahra essa. Dess dayt si shuldich macha un si mista kshtrohft sei difoah. Ich binn da HAH es si heilich macht.' "

Diahra Fa Opfahra

¹⁷ Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

¹⁸ “Shvetz zumm Aaron un sei boova un zu awl di Kinnah-Israel, un sawk eena, ‘Vann en Israeliddah adda en fremdah in Israel en brand-opfah zumm HAH gebt, eb's is fa en fashprechnis ausdrawwa adda en frei-villich opfah,

¹⁹ dann muss es en bull, en shohf-bokk adda en gays-bokk sei unni faylah, so es es opfah ohgnumma vatt.

²⁰ Bringet nix es en faylah hott, adda's vatt nett ohgnumma fa eich.

²¹ Vann ennich ebbah en dank-opfah fumm fee gevva vill zumm HAH fa en fashprechnis ausdrawwa adda fa en frei-villich opfah, dann muss es sei unni faylah so es es ohgnumma vatt. Es dauf kenn faylah havva.

²² Opfahret nix zumm HAH es blind is, adda vay gedu is, adda es fabrochani gnocha hott, adda ebbes mitt grinda adda haut-grankeda es auslawfa. Doond kenn so en diah uf da awldah fa en opfah macha mitt feiyah zumm HAH.

²³ Fa en frei-villich opfah kennet diah en ox adda en lamm gevva es nett gans recht kshaybt is, avvah fa en fashprechnis-opfah vatt sell nett ohgnumma.

²⁴ Diah sellet kenn bokk adda bull zumm HAH opfahra es kshnidda is, adda in ennichah vayk vay gedu is so es eah kenn nohch-kummashaft macha kann. Diah misset kenn so en diah opfahra in eiyah land.

²⁵ Un diah sellet kenn so en diah nemma funn en fremdah un's opfahra fa ess-sach zu eiyah

Gott. So en diah zayld nett ohgnumma sei veil's en faylah hott.' "

²⁶ Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

²⁷ "Vann en hamli, en shibli adda en gaysli geboahra is, dann soll's bei sei muddah bleiva fa sivva dawk. Avvah fumm achta dawk on kann's ohgnumma sei es en opfah mitt feiyah zumm HAH.

²⁸ Doond nett en koo adda en shohf shlachta uf da saym dawk es iahra yungi.

²⁹ Vann diah en opfah opfahret veil diah dankboah sind, dann misset diah's opfahra in so en vayk es es ohgnumma vatt.

³⁰ Diah misset's essa uf da saym dawk, un daufet nix ivvahrich lossa biss meiyets. Ich binn da HAH.

³¹ So haldet mei gebodda un doond si. Ich binn da HAH.

³² Doond mei heilichah nohma nett fashohma. Ich muss heilich kalda sei unnich di Kinnah-Israel. Ich binn da HAH es eich heilich macht,

³³ un es eich aus Egypta gebrocht hott fa eiyah Gott sei. Ich binn da HAH."

Es 23. Gabiddel.

Di Ksetzti Fesht-Dawwa

¹ Da HAH hott viddah kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

² "Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, 'Dess sinn mei ksetzti fesht-dawwa, di ksetzti fesht-dawwa fumm HAH vann diah zammah kumma sellet, un di dawwa es diah heilich haysa sellet.

³ Fa sex dawk kennet diah shaffa, avvah da sivvet dawk is en heilichah Sabbat-Dawk fa roowa, en dawk fa en heilichi fasamling. Diah sellet kenn eahvet du, vo-evvah es diah voonet is es en Sabbat-Dawk zumm HAH.

⁴ Dess sinn di ksetzti fesht-dawwa, di heilicha fasamlinga es diah ausgevva sellet an di ksetzt zeit.

⁵ Em HAH sei Passa-Fesht shteht an dushbah uf em fatzayda dawk fumm eahshta moonet.

⁶ Uf em fuftzayda dawk funn sellah moonet shteht em HAH sei Unksavvaht-Broht-Fesht; fa sivva dawk sellet diah unksavvaht-broht essa.

⁷ Uf em eahshta dawk sellet diah en heilichi fasamling havva, un sellet kenn shveahri eahvet du.

⁸ Fa sivva dawk sellet diah en opfah opfahra es gmacht is mitt feiyah. Da sivvet dawk sellet diah en heilichi fasamling havva un kenn shveahri eahvet du.' ”

⁹ Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

¹⁰ “Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, ‘Vann diah in's land gaynd es ich eich gevva zayl un diah eahndet di eahn, dann sellet diah's eahsht shayb fumm frucht zumm preeshtah bringa.

¹¹ Eah soll's shayb shvinga fannich em HAH so es es ohgnumma vatt fa eich. Eah soll's shvinga da dawk noch em Sabbat-Dawk.

¹² Uf em dawk es diah's shayb shvinget, sellet diah en yoah ald shohf-bekli unni faylah opfahra fa en brand-opfah zumm HAH.

¹³ Un's shpeis-opfah soll drei gvoacht fei mayl sei es gmixt is mitt ayl, en opfah zumm HAH

gmacht mitt feiyah fa en seesah kshmack, un en drink-opfah funn ay gvoaht vei.

¹⁴ Diah sellet kenn nei frucht essa, eb's roh is, grohsht is, adda broht gmacht is difunn, biss da dawk es diah dess opfah zu eiyah Gott gebrocht henn. Dess soll en ayvichi adning sei fa eiyah nohch-kummashaft vo-evvah es diah voonet.

¹⁵ Noch em Sabbat-Dawk, da dawk es diah's shayb gebrocht hend fa en shving-opfah, sellet diah sivva gansi vocha abzayla.

¹⁶ Zaylet ab fuftzich dawk zumm dawk noch em sivvada Sabbat-Dawk, no sellet diah en nei shpeis-opfah opfahra zumm HAH.

¹⁷ Funn eiyah heisah sellet diah zvay layb broht bringa fa en shving-opfah. Dee sinn gmacht funn drei gvoaht fei mayl un yeast, un sella en shving-opfah sei fumm eahshta frucht zumm HAH.

¹⁸ Mitt demm broht sellet diah sivva, ay yoah aldi shohf-beklen unni faylah, en yungah bull un zvay shohf-bekk bringa. Si sella en brand-opfah sei zumm HAH mitt iahra shpeis-opfah un drink-opfah, en opfah gmacht mitt feiyah fa en goodah kshmack zumm HAH.

¹⁹ No sellet diah en gays-bokk opfahra fa en sind-opfah, un zvay shohf-beklen es en yoah ald sinn fa en dank-opfah.

²⁰ Da preeshtah soll di zvay lemmah shvinga fannich em HAH es en shving-opfah mitt em broht fumm eahshta frucht. Si sinn en heilich opfah zumm HAH fa da preeshtah.

²¹ Uf sellah dawk sellet diah en heilichi fasamling ausgevva un sellet kenn haddi eahvet du.

Dess soll en ayvichi adning sei fa eiyah nohch-kummashaft vo-evvah es diah voonet.

²² Vann diah di eahn funn eiyah feldah abmachet, shneidet's frucht nett ab gans naus an di endah, un gaynd nett zrikk un geddahret's frucht es nett grikt voah. Losset sell fa di oahma un di ausahra. Ich binn da HAH eiyah Gott.' "

²³ No hott da HAH viddah kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

²⁴ "Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, 'Im sivvada moonet uf em eahshta dawk fumm moonet sellet diah roowa un en heilichi fasamling macha, un sellet blohs-hanna blohsa.

²⁵ Diah sellet kenn haddi eahvet du, avvah sellet en opfah zumm HAH macha mitt feiyah.' "

²⁶ Un da HAH hott kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

²⁷ "Da zeyyet dawk fumm sivvada moonet is da Sinda-Fagevva-Dawk. Uf sellah dawk sellet diah zammah kumma in en heilichi fasamling. Diah sellet eich daymeedicha un fashta, un sellet en opfah macha zumm HAH mitt feiyah.

²⁸ Diah sellet kenn eahvet du uf sellah dawk veil's da Sinda-Fagevva-Dawk is, da dawk vann eiyah sinda vekk gnumma vadda fannich em HAH eiyah Gott.

²⁹ Ennich ebbah es sich nett daymeedicht uf sellah dawk soll abkshnidida sei funn sei leit.

³⁰ Ennich ebbah es ennichi eahvet dutt uf sellah dawk zayl ich fadilya aus sei leit.

³¹ Diah sellet goah kenn eahvet du. Dess is en ayvichi adning fa eiyah nohch-kummashaft vo-evvah es diah voonet.

³² Dess is en Sabbat-Dawk funn gansah roo fa eich. Diah misset eich daymeedicha un fashta fumm neinda ohvet fumm moonet biss da neksht ohvet, sellah vayk sellet diah deah Sabbat-Dawk halda.”

³³ No hott da HAH viddah kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

³⁴ “Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk, ‘Uf em fuftzayda dawk fumm sivvada moonet shteaht em HAH sei Lawb-Heisli-Fesht. Dess gayt on fa sivva dawk.

³⁵ Uf em eahshta dawk is en heilichi fasamling; doond kenn haddi eahvet uf sellah dawk.

³⁶ Diah sellet opfahra macha zumm HAH mitt feiyah fa sivva dawk. Uf em achta dawk sellet diah en heilichi fasamling havva un sellet en opfah opfahra zumm HAH mitt feiyah. Dess is di letsht fasamling; doond kenn haddi eahvet.

³⁷ Dess sinn di fesht-dawwa es da HAH ufksetzt hott. Diah sellet dee ausgevva es heilichi fasamlinga fa opfahra zumm HAH bringa mitt feiyah, di brand-opfahra, shpeis-opfahra, shlacht-opfahra un drink-opfahra es kfoddaht sinn fa yaydah dawk.

³⁸ Dee opfahra sinn nayvich selli es fa em HAH sei Sabbat-Dawwa sinn, un nayvich di kshenkah un di opfahra es diah machet mitt fashprechinga, un aw awl di frei-villicha opfahra es diah gevvet zumm HAH.

³⁹ So uf em fuftzayda dawk fumm sivvada moonet, noch demm es diah's frucht fumm land ggeddaht hend, sellet diah fesht-dawwa zumm HAH halda fa sivva dawk, mitt en roo-dawk uf em eahshta dawk un aw uf em achta dawk.

⁴⁰ Uf em eahshta dawk sellet diah frucht funn shayni baym nemma, nesht funn palma-baym, nesht funn dikki baym mitt feel lawb, un veida-baym funn di griikka, un sellet fraylich sei fannich em HAH eiyah Gott fa sivva dawk.

⁴¹ Haldet dee fesht-dawwa zumm HAH fa sivva dawk alli yoah. Dess soll en ayvichi adning sei fa eiyah nohch-kummashaft; diah sellet si halda im sivvada moonet.

⁴² Diah sellet in lawb-heislen voona fa sivva dawk; awl diah es Israeliddah sind sella in lawb-heisah voona.

⁴³ Dess is so es di leit funn eiyah nohch-kummashaft vissa sella es ich di Kinnah-Israel gmacht habb in lawb-heisah voona vo ich si aus Egypta gebrocht habb. Ich binn da HAH eiyah Gott.' "

⁴⁴ So hott da Mosi dee gebodda gevva zu di Kinnah-Israel veyyich di ksetzti fesht-dawwa funm HAH.

Es 24. Gabiddel.

Es Licht Un Broht Im Fasamling-Tent

¹ Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

² "Gebb en gebott zu di Kinnah-Israel es si pyuah ayl bringa funn ayl-frucht es ausgeprest voah fa's licht. Dess ayl is so es di lichtah di gans zeit am brenna bleiva.

³ Autseit em curtain funn di Bundes-Lawt im fasamling-tent soll da Aaron di gans zeit acht gevva uf di lichtah fannich em HAH funn ohvets biss meiyets. Dess is en ayvichi adning fa eiyah nohch-kummashaft.

⁴ Eah soll alli dawk acht gevva uf di lichtah uf em licht-shtaend es gmacht is funn pyuah gold.

⁵ Nemm fei mayl un bakk zvelv layb broht. Nemm drei gvoaht mayl fa yaydah layb.

⁶ Setz si in zway roiya, sex in yaydah roi, uf da pyuah gold dish es fannich em HAH is.

⁷ Nemm pyuah insens un du's in yaydah roi es en gedenknis fa's broht, en opfah zumm HAH gmacht mitt feiyah.

⁸ Alli Sabbat-Dawk soll eah's broht fannich da HAH setza fa di Kinnah-Israel es en ayvich bund.

⁹ Dess broht heaht zumm Aaron un sei boova, un si sella's essa in en heilichah blatz, veil dess en oahrich heilich dayl is funn di opfahra es gmacht sinn zumm HAH mitt feiyah.”

En Leshtahrah Is Kshtaynicht

¹⁰ Nau da boo funn en Israeliddishi maemm un en Egyptah daett is naus ganga unnich di Kinnah-Israel, un eah un en Israeliddah henn ohkfanga fehta in di camp.

¹¹ Nau deah halb Israeliddah hott da Nohma fumm HAH faleshtaht un faflucht. No henn si een zumm Mosi gebrocht. (Sei maemm iahra nohma voah Selomith, un iahra daett voah da Dibri funn di Daniddah.)

¹² No henn si een eikshtekt biss si em HAH sei villa gvist henn diveyya.

¹³ No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

¹⁴ “Nemm da leshtahrah naus aus di camp. Awl selli es een keaht henn sella iahra hend uf sei kobb layya, no loss di gans fasamling een shtaynicha.

15 Sawk zu di Kinnah-Israel, 'Ennich ebbah es sei Gott faflucht, muss sei sind drawwa.

16 Un veah-evvah es da Nohma fumm HAH faleshtaht muss doht gmacht sei; di gans fasamling soll een shtaynicha. Ennichah Israeliddah adda en ausahrah es in Israel voond es da nohma fumm HAH faleshtaht muss doht gmacht sei.

17 Un ennich ebbah es en mensh doht macht muss aw doht gmacht sei.

18 Ennich ebbah es ebbah shunsht sei diah doht macht muss goot shtay difoah, en layva fa en layva.

19 Vann en mann sei nochbah vay dutt, dann muss gedu sei zu eem grawt vass eah gedu hott zu sei nochbah:

20 en fabrochanah gnocha fa en fabrochanah gnocha, en awk fa en awk, en zoh fa en zoh. Vi eah da annah vay gedu hott, so muss eah vay gedu sei.

21 Veah-evvah es ebbah sei diah doht macht muss goot shtay difoah, avvah veah-evvah es en mensh doht macht muss aw doht gmacht sei.

22 Diah misset di sayma gebodda havva fa di ausahra unnich eich es fa di Israeliddah. Ich binn da HAH eiyah Gott.' "

23 No hott da Mosi kshvetzt zu di Kinnah-Israel, un si henn da leshtahrah naus aus di camp gnumma un henn een kshtaynicht. Di Kinnah-Israel henn gedu vass da HAH da Mosi gebodda katt hott.

Es 25. Gabiddel.

Es Sabbat-Yoah

¹ Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi uf em Berg Sinai un hott ksawt,

² “Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, ‘Vann diah in's land nei gaynd es ich eich gevva zayl, dann soll's land en Sabbat-Yoah havva zumm HAH alli sivva yoah.

³ Fa sex yoah sellet diah eiyah feldah eisayya, un fa sex yoah eiyah vei-goahra trimma un di frucht ei geddahra.

⁴ Avvah im sivvada yoah soll's land en Sabbat-Roo zumm HAH havva. No sellet diah eiyah feldah nett eisayya un eiyah vei-goahra nett trimma.

⁵ Eahndet's frucht nett es vaxt bei sich selvaht, un geddahret di drauva nett es vaxa unni getrimd sei. Es land soll en gans yoah roo havva.

⁶ Es frucht es es land gebt deich's Sabbat-Yoah soll ess-sach sei fa eich. Dess soll sei fa eich un eiyah gnechta un mawda, fa eiyah gedinkdi shaff-leit un di fremda es unnich eich voona,

⁷ un aw fa eiyah fee un diahra im land. Diah sellet essa vass-evvah es vaxt im land.’ ”

Es Frei-Setz-Yoah

⁸ “ ‘Diah sellet sivva Sabbat-Yoahra abzayla so es di sivva Sabbat-Yoahra neina-fatzich yoah macha.

⁹ No blohset's blohs-hann ivvahrawlich uf em zeyyada dawk fumm sivvada moonet; uf em Sinda-Fagevva-Dawk blohset's blohs-hann ivvahrawlich in eiyah land.

¹⁰ Diah sellet's fuftzichsht yoah heilich macha un en frei-yoah ausroofa deich's gans land fa awl di leit im land. Es soll en Frei-Setz-Yoah sei fa

eich. Yaydah funn eich soll zrikk zu sei ayya land gay un alli-ebbah zu sei aykni family.

¹¹ Es fuftzichsht yoah soll en Frei-Setz-Yoah sei fa eich. Doond's land nett eisayya adda eahnda, un aw nett di ungetrimdi drauva geddahra.

¹² Es is en Frei-Setz-Yoah un soll heilich sei fa eich. Diah sellet yusht essa vass in di feldah vaxt bei sich selvaht.

¹³ Im Frei-Setz-Yoah soll alli-ebbah sei ayya land zrikk greeya.

¹⁴ Vann diah ebbes fakawfet zu eiyah nochbah adda vann diah ebbes kawfet, dann sellet diah nannah nett letz yoosa.

¹⁵ Diah sellet's land fakawfa am price vass es land noch eahnda kann biss es neksht Frei-Setz-Yoah.

¹⁶ Vann's noch feel yoah sinn, soll's may koshta; vann's vennich yoah sinn, soll's vennichah koshta. Dess is veil diah am's land fakawfa sind fa vi feel frucht es es land gevva kann biss es neksht Frei-Setz-Yoah.

¹⁷ Doond nannah nett letz yoosa, avvah firchtet eiyah Gott. Ich binn da HAH eiyah Gott.

¹⁸ So haldet mei adnunga un drawwet mei gebodda aus, so es diah aus di kfoah im land voona kennet.

¹⁹ No gebt's land sei frucht un diah kennet eich foll essa un aus di kfoah datt layva.

²⁰ Avvah vann diah frohwet, "Vass sella miah essa im sivvada yoah vann miah unsah frucht nett sayya un geddahra daufa?"

²¹ Im sexda yoah shikk ich so en sayya uf's land es es genunk gebt fa drei yoah.

22 Diveil es diah blanset im achta yoah kennet diah's ald frucht essa biss es frucht fumm neinda yoah rei kumd.

23 Es land soll nett gaykend un fakawft sei fa'immah, fa's land is mei, un diah sind vi auslendah es yusht alawbt sinn fa's yoosa.

24 Vann land fakawft vatt, dann muss sellah es es fakawft es recht havva fa's viddah zrikk kawfa.

25 Vann ebbah funn eich oahm vatt, un muss samm funn seim land fakawfa, dann muss sellah es nayksht in difreind is mitt eem gay un's zrikk kawfa.

26 Avvah vann en mann nimmmand hott fa's zrikk kawfa, un eah vatt shpaydah goot genunk ab es eah's zrikk kawfa kann,

27 no soll eah ausmacha vass es veaht voah siddah es eah's fakawft hott, un soll's ivvahricha zrikk betzawla zumm mann es eah's fakawft hott ditzu. No kann eah zrikk uf sei ayya land gay.

28 Avvah vann eah nett goot genunk ab vatt fa's zrikk betzawla, dann bleibt's bei em kawfah biss an's Frei-Setz-Yoah. No am Frei-Setz-Yoah grikt eah's viddah zrikk un kann zrikk uf sei land gay.

29 Vann en mann sei haus fakawft in en eigmavvahdi shtatt, dann bleibt sei recht fa's zrikk kawfa goot fa en gans yoah noch demm es es fakawft vatt. Unnich selli zeit kann eah's zrikk kawfa.

30 Avvah vann's nett zrikk gekawft vatt in en yoah, dutt's haus in en eigmavvahdi shtatt fa'immah zumm kawf-mann un sei nohch-kummashaft gay. Es vatt nett zrikk gedrayt am Frei-Setz-Yoah.

³¹ Avvah heisah in shtetlen unni mavvakra sella sei vi feldah draus im land. Si kenna zrikk gekawft vadda, un sella zrikk gedrayt sei am Frei-Setz-Yoah.

³² Di Lefiddah henn immah's recht fa iahra heisah zrikk kawfa in di Leffidah shtett es si aykna.

³³ Vann en haus es fakawft vatt bei en Lefiddah nett zrikk gekawft vatt, dann muss es zrikk gedrayt sei zumm ayknah am Frei-Setz-Yoah. Dess is veil di heisah es di Lefiddah aykna in iahra shtett, iahri aykni sinn fa'immah unnich di Kinnah-Israel.

³⁴ Di vayt-feldah es zu di Lefiddah shtett heahra daufa nett fakawft vadda. Si heahra zu eena fa'immah.

³⁵ Vann ayns funn eiyah Israeliddishi breedah oahm vatt un kann sich nett am gay halda unnich eich, helfet eem vi diah en ausahrah adda en fremdah daydet, so es eah ohhalda kann unnich eich voona.

³⁶ Nemmet kenn indressa funn eem, avvah firchtet eiyah Gott, so es eiyah broodah ohhalda kann unnich eich voona.

³⁷ Diah sellet eem nett geld layna mitt indressa, adda ess-sach fakawfa fa may es es eich kosht.

³⁸ Ich binn da HAH eiyah Gott es eich aus Egypta gebrocht hott fa eich's land funn Kanaan gevva, un fa eiyah Gott sei.

³⁹ Vann ayns funn eiyah breedah oahm vatt unnich eich, un muss sich fakawfa zu eich, machet een nett shaffa unni een betzawla.

⁴⁰ Eah soll ohksenna sei es en betzawldah gnecht un aynah es yusht en veil bei eich shaft;

eah soll yusht shaffa fa eich biss an's Frei-Setz-Yoah.

⁴¹ No soll eah un sei kinnah gay glost sei, un soll zrikk gay zu sei family, in's land es sei foah-eldra gaygend henn.

⁴² Di Kinnah-Israel sinn mei gnechta es ich aus Egypta gebrocht habb, un si sella nett fakawft vadda vi bunds-gnechta.

⁴³ Seind nett veesht zu eem, avvah firchtet eiyah Gott.

⁴⁴ Eiyah bunds-gnechta un bunds-mawda sella kumma funn di heida datt um eich rumm; funn eena daufet diah bunds-gnechta kawfa.

⁴⁵ Diah daufet aw kinnah kawfa funn di fremdi es unnich eich voona, un funn iahra nohk-kummashaft es geboahra voahra unnich eich. Si heahra no zu eich.

⁴⁶ Diah kennet si lossa fa en eahbshaft zu eiyah kinnah, un kennet si bunds-gnechta macha fa iahra layva lang, avvah eiyah breedah, di Kinnah-Israel, daufet diah nett bunds-gnechta macha adda veesht sei zu eena.

⁴⁷ Vann en ausahrah adda en fremdah unnich eich reich vatt, un en Israeliddishah broodah oahm vatt, un fakawft sich zu eem adda sei family,

⁴⁸ dann hald eah's recht fa viddah zrikk gekawft sei noch demm es eah sich fakawft hott. Ayns funn sei freindshaft dauf een zrikk kawfa.

⁴⁹ Sei uncle, sei cousin adda ennich ebbah nayksht in difreind dauf een zrikk kawfa. Adda vann eah goot ab vatt, dauf eah sich selvaht zrikk kawfa.

⁵⁰ Eah un sei kawfah sella di yoahra zayla funn di zeit es eah sich fakawft hott biss an's Frei-Setz-Yoah. Da price fa een zrikk kawfa soll sei es vann eah kshaft hett fa een fa geld deich selli yoahra es ivvahrich voahra.

⁵¹ Vann noch feel yoahra ivvahrich sinn muss eah may betzawla.

⁵² Vann yusht may edliche yoah ivvahrich sinn biss an's Frei-Setz-Yoah, brauch eah vennichah betzawla.

⁵³ Eah soll gacht sei es en mann es gedunga voah yoah bei yoah. Diah sellet sayna ditzu es sei ayknah een nett veesht yoost.

⁵⁴ Even vann eah nett frei gekawft vatt in ennichs funn dee vayya, eah un sei kinnah missa frei glost sei am Frei-Setz-Yoah.

⁵⁵ Di Kinnah-Israel sinn mei gnechta un heahra zu miah. Si sinn mei gnechta es ich aus Egypta gebrocht habb. Ich binn da HAH eiyah Gott.' ”

Es 26. Gabiddel.

Da Sayya Fa Heicha

¹ “ Diah sellet eich kenn falshi abgettah adda abgott-gleichnisa macha, un aw kenn shtay-poshta ufhokka, adda shtay shneida fa si ohbayda in eiyahm land. Ich binn da HAH eiyah Gott.

² Diah sellet mei Sabbat-Dawwa halda un mei heilichah tempel hohch achta. Ich binn da HAH.

³ Lawfet in mei adnunga un gebodda, un doond si.

⁴ No gebb ich eich di reyya an iahra zeida, un's land gebt sei frucht un di baym gevva iahra obsht.

⁵ Eiyah dreshes bleibt am gay biss diah di drauva geddahret, un diah haldet oh di drauva geddahra biss es zeit is fa viddah sayya. Diah zaylet alles havva zu essa es diah vellet, un diah zaylet im land voona unni kfoah.

⁶ Ich zayl eich fridda gevva im land, un diah kennet anna leiya unni eich feicha. Ich nemm di baysa diahra aus em land, un's soll kenn shvatt deich eiyah land gay.

⁷ Avvah diah zaylet eiyah feinda yawwa, un si zayla falla fannich eich bei em shvatt.

⁸ Fimfa funn eich zayla en hunnaht yawwa, un en hunnaht funn eich zayla zeyya dausend yawwa, un eiyah feinda zayla falla fannich eich bei em shvatt.

⁹ Ich zayl eich kfellich ohgukka, un zayl eich fruchtboah macha so es diah eich fameahret, un ich zayl mei bund halda mitt eich.

¹⁰ Diah zaylet alsnoch am di eahn funn letsht yoah essa sei, un misset's alda raus du fa blatz macha fa's neiya.

¹¹ Ich zayl unnich eich voona un zayl eich nett nunnah drayya.

¹² Ich zayl unnich eich lawfa; ich zayl eiyah Gott sei un diah zaylet mei leit sei.

¹³ Ich binn da HAH eiyah Gott es eich aus Egypta gebrocht hott, so es diah nimmi iahra bunds-gnechta sei sellet. Ich habb eiyah yoch fabrocha un habb gmacht es diah ufrichtich lawfa kennet.

Da Shtrohf Fa Nett Heicha

14 Avvah vann diah miah nett heichet, un dee gebodda nett ausdrawwet,

15 vann diah fa'achtet vass ich auskshprocha habb, un mei adnunga hasset, un mei gebodda nett halda doond, un deich sell mei bund brecha doond,

16 dann doon ich dess zu eich: Ich zayl grohsah angst uf eich bringa, veeshti grankeda un feevah es eich blind macht un es eiyah layva shloh vekk nemd. Un diah zaylet eiyah sohma sayya fa nix, veil eiyah feinda kumma zayla un's essa.

17 Ich setz mei ksicht geyyich eich so es eiyah feinda eich nunnah shlauwa. Selli es eich hassa zayla ivvah eich roola, un diah zaylet shpringa even vann nimmand eich nohch kumd.

18 Vann diah miah nett heichet noch awl demm, dann shtrohf ich eich sivva mohl so feel fa eiyah sinda.

19 Ich zayl eiyah shtolsah hohchmoot brecha, un da himmel ovvich eich macha vi eisa, un da bodda unnich eich vi bronze.

20 Eiyah haddi eahvet zayld sei fa nix, veil eiyah land kenn frucht gevva zayld un di baym funn land kenn obsht.

21 Vann diah ohhaldet shaffa geyyich mich, un's nett doond fa miah heicha, dann shtrohf ich eich sivva mohl so feel fa eiyah sinda.

22 Ich shikk vildi diahra unnich eich, un si zayla eiyah kinnah doht macha un eiyah fee fareisa, un zayla so vennich funn eich ivvahrich lossa es nimmand may uf eiyah vayya foaht.

²³ Vann dee sacha eich nett zu miah drayya macht, un diah shaffet alsnoch geyyich mich,

²⁴ dann shaff ich selvaht geyyich eich, un shlakk eich sivva mohl so feel fa eiyah sinda.

²⁵ Ich bring's shvatt uf eich veil diah mei bund gebrocha hend. Vann diah in eiyah shtett gaynd, dann shikk ich veeshti grankeda unnich eich, un diah fallet in di hend funn eiyah feinda.

²⁶ Vann ich's mayl fa eiyah ess-sach abshneit, dann braucha zeyya veibsleit yusht ay offa fa iahra broht bakka. Si missa's broht ausdayla un diah zaylet essa avvah nett satt vadda.

²⁷ Vann diah alsnoch miah nett heichet, un shaffet alsnoch geyyich mich,

²⁸ dann dray ich geyyich eich in mei zann, un shtrohf eich sivva mohl so feel.

²⁹ Diah zaylet's flaysh funn eiyah boova un's flaysh funn eiyah mayt essa.

³⁰ Ich zayl eiyah hohchi getza-bletz zammah reisa un eiyah insens awldahra nunnah shneida, un eiyah dohdi leivah uf eiyah dohdi abgettah shmeisa. Diah zaylet en aykel sei zu miah.

³¹ Ich dray eiyah shtett zu trash, un reis eiyah tempels nunnah, un du's nett fa eiyah goot-shmakkichi opfahra shmakka.

³² Ich mach eiyah land so veesht es eiyah feinda vo's ivvah-nemma sich fashtauna zayla.

³³ Ich zayl eich ausnannah shtroiya unnich di heida un zeek mei shvatt raus un kumm eich nohch. Eiyah land zayld veesht gmacht sei un eiyah shtett nunnah grissa sei.

³⁴ No zayld's land sich froiya mitt di Sabbat-Yoahra diveil es es Leah leit, un diah sind in di

lendah funn eiyah feinda. No zayld's land roowa un sei Sabbat-Yoahra havva.

³⁵ Deich awl di zeit es es land leah leit, zayld's sei roo havva es diah nett gevva hend ditzu mitt Sabbat-Yoahra halda diveil es diah drinn gvoond hend.

³⁶ Un fa selli funn eich es ivvahrich sei zayla, mach ich iahra hatza sich so feicha in di lendah funn iahra feinda, es si shpringa vann da vind en lawb-blatt blohst. Si zayla shpringa vi ebbah am shpringa fumm shvatt un zayla falla, even vann nimmand eena nohch is.

³⁷ Si zayla ivvah-nannah shtolbahra es vann si am shpringa veahra fumm shvatt, even vann nimmand eena nohch is. Diah kennet eich nett selvaht helfa fannich eiyah feinda.

³⁸ Diah kummet um unnich di heida, un's land funn eiyah feinda frest eich uf.

³⁹ Selli funn eich es ivvahrich sinn, zayla zu nix gay deich iahra sinda in di lendah funn eiyah feinda; un aw deich di sinda funn iahra foah-feddah zayla si fazeahra un zu nix gay.

⁴⁰ Avvah vann si iahra sinda bekenna un di sinda funn iahra foah-feddah—dee es sich kshteibaht henn un geyyich mich kshaft henn,

⁴¹ un mich gmacht henn geyyich si drayya un si in iahra feinda iahra land shikka—vann iahra hatza moll gedaymeedicht sinn un si shtrohf ohnemma fa iahra sinda,

⁴² no meind ich mei bund mitt em Jakob, mei bund mitt em Isaac un mei bund mitt em Abraham, un ich denk an's land.

⁴³ Fa si zayla's land falossa un's land zayld sei Sabbat-Yoahra uf macha diveil es es leah leit

unni si. Un si missa betzawla fa iahra sinda veil si mei adnunga nunnah gedrayt henn un mei gebodda ayklich voahra zu iahra sayl.

⁴⁴ Avvah fa awl dess, vann si im land funn iahra feinda sinn, dann zayl ich si nett falossa, un si zayla miah nett so ayklich vadda es ich si gans ausreib. Ich zayl mei bund nett brecha mitt eena. Ich binn da HAH iahra Gott.

⁴⁵ Fa iahra sayk zayl ich an's bund denka mitt iahra foah-feddah, dee es ich aus Egypta gebrocht habb fannich di awwa funn di heida so es ich iahra Gott sei habb kenna. Ich binn da HAH.' ”

⁴⁶ Dess sinn di gebodda, di ksetza un di adnunga es da HAH gmacht hott zvlshich eem un di Kinnah-Israel deich da Mosi uf em Berg Sinai.

Es 27. Gabiddel.

Adninga Veyyich Fashprechnissa Zumm HAH

¹ Da HAH hott viddah kshvettzt zumm Mosi un hott ksawt,

² “Shvettz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, ‘Vann ebbah en fashprechnis macht un gebt ebbah ivvah zumm HAH, un diah misset ausmacha vass sellah mensh veaht is,

³ do is vi diah's ausmacha sellet: Vann en mann zvlshich zvlansich un sechtzich yoah ald is, setzet's an fuftzich shtikkah silvah fumm fasamling-tent-geld.

⁴ Vann's en veibsmensh is, setzet's an dreisich shtikkah silvah.

⁵ Vann's en mensh zvlshich fimf zu zvlansich yoah ald is, un's is en boo, dann setzet's an

zvensich shtikkah silvah, un fa en maydel an zeyya shtikkah silvah.

⁶ Vann's en mensh zvishich en moonet un fimf yoah ald is, un's is en boo, setzet's an fimf shtikkah silvah, un fa en maydel an drei shtikkah silvah.

⁷ Vann en mensh sechtzich adda may yoah ald is, un's is en mann, setzet's an fuftzay shtikkah silvah; un fa en fraw setzet's an zeyya shtikkah silvah.

⁸ Vann ebbah es dess fashprechnis gmacht hott zu oahm is fa's betzawla, dann soll eah da mensh zumm preeshtah nemma, un eah setzt no vass eah veahrt is so vi da mann's afoahra kann es dess fashprechnis gmacht hott.

⁹ Vann's fashprechnis en diah is es gopfaht sei kann zumm HAH, dann vatt's diah heilich es zumm HAH gevva is.

¹⁰ Avvah eah soll no nett en anres gevva difoah, en goodes fa en shlechtes adda en shlechtes fa en goodes; vann eah sell dutt dann vadda si awl zway heilich.

¹¹ Vann eah en unrein diah fashprecht, ayns es nett gopfaht sei kann zumm HAH, dann soll eah's diah zumm preeshtah bringa.

¹² No dutt da preeshtah ausmacha eb's goot adda shlecht is. Vass-evvah es da preeshtah sawkt, sell is vass es veahrt is.

¹³ Vann da ayknah ausmacht fa's diah zrikk havva, dann muss eah en fimfdel may betzawla es es veahrt is.

¹⁴ Vann ebbah sei haus ivvah-drayya vill fa's heilich macha zumm HAH, dann muss da preeshtah ausmacha eb's goot adda shlecht is. Vass da preeshtah ausmacht, sell is vass es veaht is.

¹⁵ Vann da mann es sei haus ivvah-gedrayt hott, es viddah zrikk havva vill, muss eah en fimfdel may betzawla es es veaht is. No vatt's viddah sei.

¹⁶ Vann en mann en shtikk funn seim geahbda land zumm HAH gevva vill, soll's ksetzt sei vass es veaht is bei vi feel sohma es es nemd fa's eisayya. Sex bushel geahsht sohma is fuftzich shtikkah silvah veaht.

¹⁷ Vann eah sei feld ivvah-drayt im Frei-Setz-Yoah, dann bleibt's am price es ksetzt is.

¹⁸ Avvah vann eah sei feld ivvah-drayt noch em Frei-Setz-Yoah, dann muss da preeshtah ausmacha vass es veaht is bei vi feel yoahra es ivvahrich sinn biss es neksht Frei-Setz-Yoah.

¹⁹ Vann da mann es sei land ivvah-gedrayt hott, ausmacht fa sei land zrikk havva, dann muss eah en fimfdel may gevva es es veaht is, no vatt's viddah sei.

²⁰ Avvah vann eah's nett zrikk kawft, adda vann eah's fakawft zu ebbah shunsht, dann kann's nimmi zrikk gekawft sei.

²¹ Vann's land frei gmacht vatt am Frei-Setz-Yoah, dann vatt's heilich, vi en feld es raus ksetzt is zumm HAH; no is es di preeshtah iahra land.

²² Vann en mann en feld zumm HAH gebt es eah gekawft hott, un es nett sei voah deich sei freindshaft,

²³ dann muss da preeshtah ausmacha vass es veaht is biss an's neksht Frei-Setz-Yoah. No muss

eah sell geld betzawla sellah dawk, veil sell geld heilich is zumm HAH.

²⁴ Im Frei-Setz-Yoah soll sell feld zrikk gedrayt sei zu demm es eah's gekawft hott difunn, zu sellah es es aykend deich sei freindshaft.

²⁵ Awl di prices sella ksetzt sei bei em gvicht fumm fasamling-tent-geld; en shtikk silvah is zvensich glenni daylah veaht bei gvicht.

²⁶ Avvah nimmand dauf en eahsht-geboahra diah gevva veil's eahsht-geboahra diah shund zumm HAH heaht; dess is eb's en ox adda en shohf is, si sinn shund em HAH seini.

²⁷ Vann's en unrein diah is, dann dauf eah's zrikk kawfa am ksetzta price, avvah eah muss noch en fimfdel ditzu du. Vann eah's nett zrikk kawft, dann soll's fakawft vadda am ksetzta price.

²⁸ Avvah alles es en mann aykend, eb's en mann adda en diah adda sei land is, ennich ebbes es folshtendich ivvah-gevva is zumm HAH dauf nett fakawft vadda adda zrikk gekawft sei; es is es alli-heilichshta zumm HAH.

²⁹ Kenn mensh es folshtendich raus ksetzt is fa doht gmacht sei unnich leit, soll zrikk gekawft sei; eah muss doht gmacht sei.

³⁰ En zeyyadel funn alles es fumm land is, eb's frucht fumm grund is adda obsht fumm bohms, sell heaht zumm HAH. Es is heilich zumm HAH.

³¹ Vann en mann sei zeyyadel zrikk kawfa vill muss eah en fimfdel may gevva es vass es veaht is.

³² En zeyyadel fumm fee un di shohf heaht zumm HAH. Alli zeyyet diah es unnich em

heedah sei shtekka gayt vann si gezayld vadda, is heilich zumm HAH.

³³ En mann dauf nett di gooda raus laysa funn di shlechta, un eah dauf nett ayns in da blatz du fumm anra. Vann eah ayns in da blatz dutt fumm anra, dann sinn si awl zvay heilich un kenna nett zrikk gekawft vadda.' ”

³⁴ Dess sinn di gebodda es da HAH gevva hott zumm Mosi uf em Berg Sinai fa di Kinnah-Israel.

Di Heilich Shrift
German, Pennsylvania: Di Heilich Shrift Bible

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pennsilfaanisch Deitsch

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

b4e05b54-002a-5f06-a846-cdf1dc1a1427